Használati útmutatóa

WD-1030(2~9)S(U)P/WD-8030(2~9)S(U)P
WD-1030(2~9)N(U)P/WD-8030(2~9)N(U)P
WD-1030(2~9)T(U)P/WD-8030(2~9)T(U)P

típusú mosógéphez

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy az LG automata mosógépét vásárolta meg.
Kérjük, hogy olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, mert tájékoztatást nyújt a biztonságos üzembe helyezéshez, használathoz és karbantartáshoz.
Őrizze meg ezt a könyvet, hogy a jövöben is tájékoztatást nyújtson Önnek.
Kérjük, hogy a jótállási jegy pontos kitöltését követelje meg az eladótól, azt gondosan őrizze meg, mert jogait csak ennek birtokában tudja érvényesíteni.
Jegyezze fel mosógépe típusát és gyártási számát.

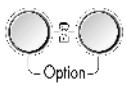
P/No.: 3828EN3810M

匈牙利 3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

A készülék jellemzői



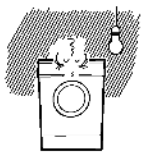
■ **Gazdaságosabb automatika**
A készülék automatikája érzékeli a töltet mennyiségét és a vízhőfokot, majd kiválasztja az optimális vízmennyiséget és mosási időt az energia és vízfogyasztás minimálisra csökkentése érdekében.



■ **Gyermekzár**
A gyermekzár rendszer azért került kifejlesztésre, hogy megakadályozza a gyermekeket a program megváltoztatásában, ha bármelyik gombot működés közben megnyomják.



■ **Halk sebességvezérlő rendszer**
Érzékelve a töltetet és az egyensúlyt, a forgási zaj minimálisra csökkentése érdekében a készülék egyenletesen elosztja a töltetet.



■ **Automatikus újraindítás**
Ha a készülék áramszünet miatt kikapcsol, az áram visszatérésekor a megszakított mosás automatikusan folytatódik, ugyanazokkal a beállításokkal.

T artalom

Figyelmeztetés 3
Műszaki leírás 4
Üzembe helyezés 5
Mielőtt elkezdené a mosást 10
Mosószer hozzáadása 11
Funkció 12
A mosógép használata 13
A mosógép karbantartása 20
Hibakeresési útmutató 23

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

Figyelmeztetés

OLVASSA EL A TELJES ÚTMUTATÓT, MIELŐTT HASZNÁLATBA VENNÉ A KÉSZÜLÉKET.

⚠ FIGYELEM **Biztonsága érdekében kövesse tanácsainkat a tűz, robbanás, áramütés, anyagi veszteség, személyi sérülés vagy halálos baleset veszélyének minimálisra csökkentése érdekében.**

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

FIGYELEM : Tűz, áramütés vagy személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében a mosógép használata során kövesse az alapvető biztonsági előírásokat, többek között:

- Ne helyezze üzembe és ne tárolja a mosógépet szélsőséges időjárási viszonyoknak kitett helyen.
- Ne szerelje szét a készülék kezelőszerveit.
- Ne javítsa vagy cserélje ki a mosógép egyetlen alkatrészét sem, hacsak ezt a használati útmutató vagy egy nyilvánosságra hozott, felhasználói javítási útmutató kifejezetten nem javasolja, amelyet Ön megért és végrehajtásához megvan a megfelelő szaktudása.
- Háztartási gépei alatti és körüli területet tartsa tisztán mindenféle gyúlékony anyagtól, mint pl. szöszök, papír, rongyok, vegyszerek stb.
- Amennyiben a készüléket gyermekek használják vagy azok közelében működik, mindenképpen szükséges egy felnőtt jelenléte. Ne engedje, hogy a gyermekek a készüléken, benne vagy vele játsszanak. Ez érvényes minden háztartási berendezésre.
- Ne hagyja nyitva a mosógép ajtaját, mert ez a gyermekeket arra csábíthatja, hogy rákapaszkodjanak vagy a mosódobba bújjanak.
- Soha ne nyúljon a készülékbe, ha az még jár. Várjon, amíg a mosódob teljesen meg nem áll.
- A mosás folyamata csökkentheti egyes szövetek gyulladásgátló tulajdonságát.
- Soha ne mosson vagy szárítson olyan ruhadarabokat, amelyeket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyaggal (pl. viasz, olaj, festék, benzin, zsírtalanító szerek, vegytisztító anyagok, gázolaj, stb.) tisztítottak, mostak, áztattak vagy szennyeztek, ami meggyulladhat vagy felrobbanhat.
  A teljes ciklus lefutása után olaj maradhat a dobban, ami szárításkor meggyulladhat. Ezért olajos ruhát ne töltsön a gépbe.
- Ennek elkerülése érdekében mindig kövesse a ruhadarab gyártójának a tisztításra vonatkozó előírásait.
- Ne csapja be és ne feszegesse zárt állapotában a mosógép ajtaját nagy erővel, mert ez a készülék károsodását okozhatja.
- Az áramütés veszélyének minimálisra csökkentése érdekében karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó kábelt a konnektorból, vagy kapcsolja ki a mosógépet a villanyóra szekrénynél a megfelelő biztosíték eltávolításával vagy a kismegszakító lekapcsolásával.
- Soha ne kísérelje meg a készülék működtetését, ha az sérült, hibásan működik, részben szét van szerelve vagy valamilyen alkatrésze hiányzik vagy törött, többek között a hálózati csatlakozó kábel és dugó.
- Ha a gép víz alá kerül, hívja a szervizt. Áramütés- és tűzveszély.

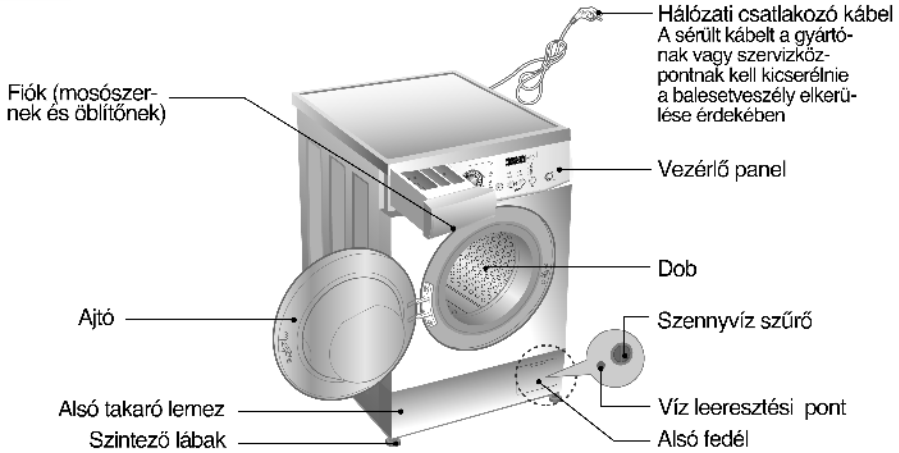
ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

FÖLDELÉSI ÚTMUTATÓ

Ezt a készüléket földelni kell. Hibás működés vagy üzemzavar esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét, mivel az elektromos áram számára biztosítja a legkisebb ellenállású útvonalat. Ez a készülék egy földelő vezetővel és földelésre alkalmas dugóval ellátott hálózati csatlakozó kábellel rendelkezik. A dugót egy erre alkalmas konnektorba kell bedugni, amelyet megfelelően szereltek fel és földeltek, a helyi érintésvédelmi előírásoknak megfelelően. Ne használjon adaptert, különben kiiktatja a földelő csatlakozó dugót. Ha lakásában nincs megfelelő konnektor, vegye fel a kapcsolatot egy villanyszerelővel.

FIGYELEM: : A készülék földelő vezetőjének nem megfelelő csatlakoztatása áramütést eredményezhet. Amennyiben kétségei vannak, ellenőriztesse készüléke földelését egy szakképzett villanyszerelővel vagy szerviztechnikussal. Soha ne módosítsa a készülékhez mellékelt csatlakozó dugót – ha az nem illik a konnektorba, szereltessen fel egy megfelelőt egy szakképzett villanyszerelővel.

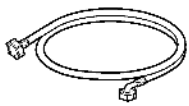
Műszaki leírás



	WD-1030(2~9)S(U)P WD-8030(2~9)S(U)P	WD-1030(2~9)N(U)P WD-8030(2~9)N(U)P	WD-1030(2~9)T(U)P WD-8030(2~9)T(U)P
Megnevezés	Elöltöltős mosógép		
Tápfeszültség	220 ~ 240 V~, 50 Hz		
Befoglaló méretek	600(SZ)x360(M)x850mm(M)	600(SZ)x440(M)x850mm(M)	600(SZ)x550(M)x850mm(M)
Súly / Fűtés	55kg / 2100W	60kg / 2100W	65kg / 2100W
Mosási kapacitás	3.5kg	5kg	6kg
Megengedett víznyomás	0,3-10 kgf/cm^2 (30-1000 kPa)		
Centrifuga fordulatszám	[WD-1030(2~9)S(U)P/1030(2~9)N(U)P/1030(2~9)T(U)P] /400/600/800/1000 [WD-8030(2~9)S(U)P/8030(2~9)N(U)P/8030(2~9)T(U)P] /400/500/600/800		
Mosási vízfogyasztás	42 ℓ	55 ℓ	59 ℓ

※ A gép megjelenése és műszaki adatai külön megjegyzés nélkül változhatnak a minőség javulása miatt.

■ Tartozékok


Vízbevezető tömlő


Csavarkulcs

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

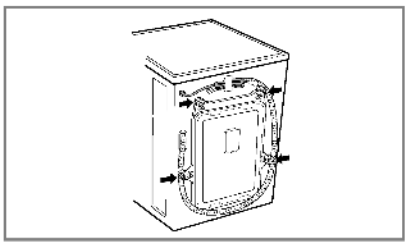
Üzembe helyezés

Olyan helyen kösse be és tárolja a mosógépet, ahol nincs kitéve túl alacsony hőmérsékletnek illetve időjárási viszontagságoknak.
Az előírt szabályzatnak és rendeletnek megfelelően telepítse a gépet.
A mosógép alsó részén lévő nyílásokat ne zárja el szőnyeggel, ha a készüléket szőnyegezett helyiségben helyezi üzembe.
Azokban az országokban, ahol csótány vagy egyéb kártékony állatnak van kitéve a készülék, ott nagyobb figyelmet kell fordítani a gép és környezete tisztaságára.
A berendezés garanciája nem vonatkozik semmilyen olyan károsodásra, amelyet csótányok vagy más élősködők okoztak.

■ Szállítási rögzítőcsavarok

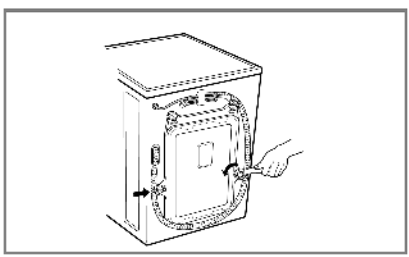
A készülék szállítási rögzítőcsavarjai a szállítás közben esetleg bekövetkező belső károsodásokat hivatottak meggátolni.

■ A szállítási rögzítőcsavarok eltávolítása

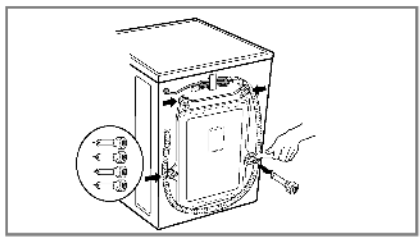


1. A szállítás közben bekövetkező belső károsodások megakadályozása érdekében, a dob 4 különleges csavarral van rögzítve. A mosógép működtetése előtt mindenképpen távolítsa el ezeket a hozzájuk tartozó gumi dugókkal együtt.

• Amennyiben nincsenek eltávolítva, az heves rázkódást, zajt és a készülék meghibásodását okozhatja.

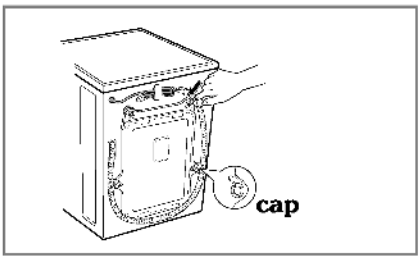


2. A mellékelt csavarkulccsal csavarja ki a 4 rögzítőcsavart.



3. Távolítsa el a 4 rögzítőcsavart és a gumidugókat azok enyhe elfordításával. A csavarokat és dugókat őrizze meg esetleges későbbi felhasználás céljából.

• Amilkor a készüléket szállítják, a rögzítőcsavarokat ismét a helyükre kell csavarozni.

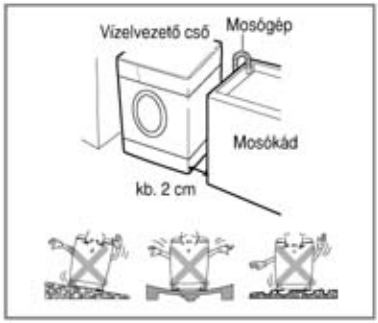


4. Zárja le a lyukakat a mellékelt zárósapkákkal.

匈牙利 3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Üzembe helyezés

■ A készülék elhelyezésével kapcsolatos követelmények



Egyenes padló:
A mosógép alatti padlószint lejtése a készülék teljes hosszában, illetve szélességében maximum 1˚ lehet.

Hálózati csatlakozó aljzat:
A mosógéptől egy 1.5 méter sugarú körön belül legyen. A konnektort ne terhelje túl. Egyszerre csak egy készüléket csatlakoztasson.

További kívánalmak:
A faltól, az ajtótól, és a padlószinttől megfelelő távolságra kell elhelyezni. (hátul: 10 cm, jobb és baloldalt: 2 cm)

Ne tegye a mosandó tárgyakat a mosógép tetejére. A készülék burkának, vagy a kezelőszerveinek károsodását okozhatja.



• Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

Üzembe helyezés

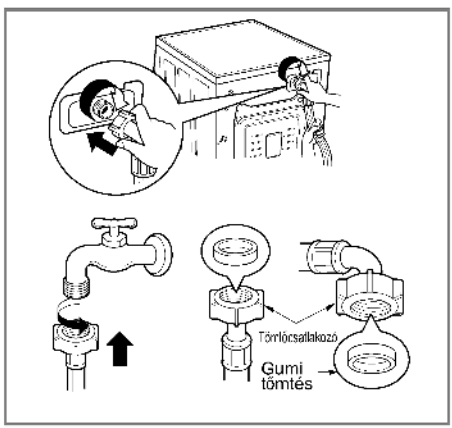
■ Elektromos csatlakoztatás

1. Ne használjon hosszabbító kábelt vagy dupla adaptert.
2. Ha a géphez tartozó kábel sérült, a gyártónak, vagy a szakszerviz szakemberének kell kicserélnie, a veszélyek elkerülése érdekében.
3. Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket és zárja el a vízcsapot.
4. A készüléket kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa, az érintésvédelmi előírásoknak megfelelően.
5. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a konnektor könnyen elérhető legyen.

- A mosógép javítását csak az arra alkalmas szakember végezheti. Más alkatrész meghibásodását vagy rosszul működését okozhatja egy nem szakember által végzett javítás. Kérem keresse fel a szerviz szolgálatot.
- Kérjük ne szerelje be olyan helyen a készüléket, ahol a hőmérséklet fagyáspont alatt van. A megfagyott csövek szétrepedhetnek a nyomás alatt.
  Az elektronikus kezelőpanel megbízhatósága is változhat fagypont alatt.
- Ha a készüléket télen szállítják és a hőmérséklet fagypont alatt van: tartsa a mosógépet szobahőmérsékleten néhány óráig, mielőtt beüzemelné.

■ A mosógépet mindig új vízbevezető tömlővel kell a vízvezetékhez csatlakoztatni, a korábban használt régit nem szabad felhasználni újból.

■ A vízbevezető tömlő csatlakoztatása



▶ *A bejövő víznyomásnak 30 kPa és 1000 kPa között kell lennie. (0.3~10kgf/cm²)*

▶ *Ne csavarja és ne keresztezze a tömlőt, miközben csatlakoztatja a szelephez.*

▶ *Ha a víznyomás nagyobb, mint 1000kPa, nyomáscsökkentőt kell alkalmazni.*

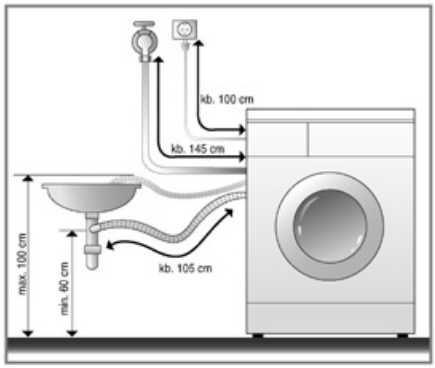
- A vízszivárgás elkerülése érdekében két tömítő gyűrűt mellékeltünk a csatlakozó tömlőben lévő szelephez.
- Ellenőrizze a mosógép csatlakozásainak vízzárását a csap teljes nyitásával.
- Időszakosan ellenőrizze a tömlő állapotát és ha szükséges, cserélje azt ki.
- Győződjön meg arról, hogy a tömlő nincs megtörve és nem préselődött össze.

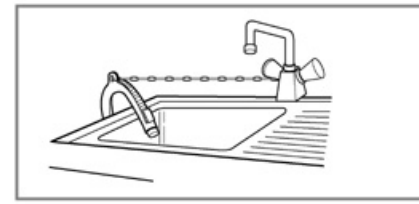
匈牙利 3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Üzembe helyezés

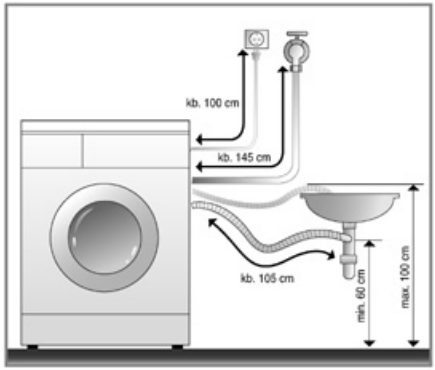
Ez a készülék nem alkalmas tengeri használatra vagy mobil járműveken, mint lakókocsi, repülőgép stb.
Zárja el a vízcsapot ha hosszabb időre hagyja magára a készüléket, különösen, ha a közelben nincs vízlevezető nyílás (víznyelő akna) a padlón.
Amikor kidobja a mosógépet, vágja le róla a hálózati vezetéket, és semmisítse meg a dugót. Tegye használhatatlanná az ajtó zárját, nehogy a kisgyermekek beleszoruljanak.
A csomagolóanyagok (fólia, Styrofoam) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára, ugyanis fulladást okozhatnak!
Az összes csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől!

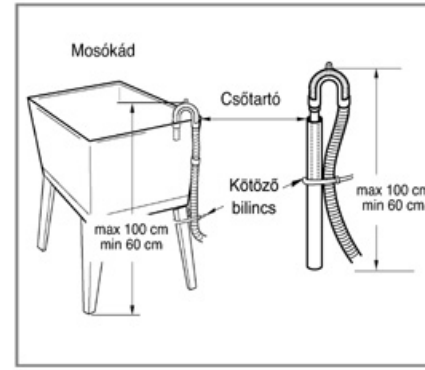
■ A vízleeresztő cső csatlakoztatása





- Ha a vízleeresztő csövet a mosogatóban helyezi el, biztosítsa ezt ki egy lánccal.
- A vízleeresztő cső megfelelő rögzítésével megkímélheti a padlót a víz kifolyásakor keletkező károsodástól.





- A vízleeresztőcső a padlótól maximum 100 centiméter magasságban legyen.
- A vízleeresztő cső megfelelő rögzítésével megkímélheti a padlót a víz kifolyásakor keletkező károsodástól.
- Ha a vizleeresztőcső túl hosszú, kérjük ne tolja be a mosógépbe. Ezzel ugyanis teljesen szokatlan zajt okozna.

Üzembe helyezés

■ Vízszintezés







1. Ha a mosógépet megfelelően szintezi be, azzal megakadályozza a zaj és a rezgések fellépését. A készüléket sima, vízszintes felületen helyezze el, ha egy mód van rá, a szoba egy sarkában.

Megjegyzés **A fa vagy egyéb laza padlóburkolat túlzott rezgést és egyensúly problémákat okozhat.**

2. Ha a padló egyenetlen, használja ki a lábak állítási lehetőségét. (Ne tegyen, pl. fadarabot a mosógép lába alá.) Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék mind a 4 lábával stabilan áll a padlón, majd ellenőrizze a szintezést. (Használjon vízszintmérőt.)

※ *A beállítás után a lábat kontra anyával óramutató járásával ellentétesen rögzítse.*

Megjegyzés **Ha a készüléket dobogón helyezi el, győződjön meg arról, hogy alaposan odaerősítette, nehogy leessen.**

※ *A vízszintezés átlós ellenőrzése Ha a készülék tetejét az átlós sarkain megnyomja, nem szabad hogy a mosógép megmozduljon. (Kérjük, ellenőrizze mindkét átló mentén.) Ha a készülék elmozdul az ellenőrzés alatt, ismételje meg a szintezést.*

■ Beton padlózatok

- A felületnek száraznak és tisztának kell lennie.
- A mosógépet kemény egyenletes felületre telepítse.

■ Járólappal borított felületek (csúszós padlók)

- A készülék összes lába alá csúszásgátlót kell helyezni (az anyagot vágja 70x70 mm-es darabokra és ragassza a száraz padlócsempére).

※ ***A csúszásgátló egy öntapadó anyag, melyet általában létrákon és lépcsőkön használnak.***

■ Fa padlók



- A fa padlók hajlamosak a vibrációra.
- A vibráció megelőzésére ajánljuk, hogy legalább 15mm vastag gumi kupakokat helyezzen a lábak alá. A kupakokat legalább két padlólaphoz csavarral rögzítse.
- Ha lehetséges, helyezze a mosógépet a helyiség valamelyik sarkába, ahol a padló szilárdabb.

※ ***Szereljen gumi kupakokat a vibráció csökkentésére.***

※ ***Kupakok rendelhetők az LG tartalék alkatrész osztályától (cikkszám:4620ER4002B).***

Fontos!

- A mosógép jó elhelyezése és szintezése biztos, hosszútávon megbízható működést eredményez.
- A mosógépnek teljesen vízszintesen és szilárdan kell állnia.
- Terhelés alatt sem szabad „ pattognia".
- A telepítés helyszínén a padló tiszta, wax vagy egyéb csúszós bevonattól mentes legyen.
- Ne érje víz a mosógép lábát, mert az csúszóssá válhat.

Mielőtt elkezdené a mosást

■ Kezelési útmutató

1. Ruha címke

Nézze át a ruhán lévő kezelési útmutatót. Ebben tájékoztatást talál az adott ruhanemű anyagára, illetve mosására vonatkozólag.

2. Válogatás

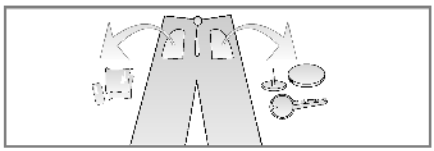
A legjobb eredmény érdekében válogassa szét a ruhákat a mosási programok szerint. A mosási hőmérséklet, a centrifuga sebesség, és az anyag minősége is különböző mosási programokat határoz meg. A sötét ruhaneműket mindig válogassa külön a világosaktól és a fehérektől. Mossa ezeket külön, mivel ellenkező esetben a fehér ruhaneműk könnyen elszíneződhetnek. Ha egy mód van rá, erősen szennyezett ruhaneműket ne mosson együtt gyengén szennyezettekkel.

Szennyeződés (Nagyon, Normál, Enyhén)	Válogassa szét a mosnivalót szennyezettség szerint.
Szín (Fehér, Világos, Sötét)	Válogassa külön a fehér és a színes anyagokat.
Szösz (Szöszösödő v. szösz gyüjtő anyag)	Mossa külön a szöszösödő anyagot a szösz gyűjtőtől.

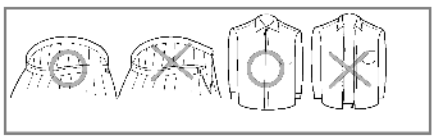
3. Mielőtt berakná a ruhákat a mosógépbe

■ *Vegyesen tegye a nagyobb és a kisebb darabokat a mosógépbe. Előbb a nagyobb darabokat tegye be. A nagyobb darabok ne legyenek túlsúlyban a töltetben, maximum a fele legyen.*

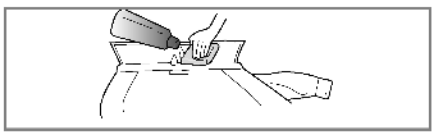
Ne mosson egyetlen darabot. Ez ugyanis kiegyensúlyozatlansághoz vezet. Rakjon a mosógépbe 1 vagy 2 hasonló darabot.



• Ellenőrizzen minden zsebet és bizonyosodjon meg arról, hogy azok üresek. A szögek, a hajcsat, a toll, az érmék és a kulcsok károsíthatják a mosógépet és a ruhákat is.



• Húzza fel a zipzárakat, gombolja be a gombokat annak érdekében, hogy a ruhadarabok ne csavarodjanak össze más darabokkal.



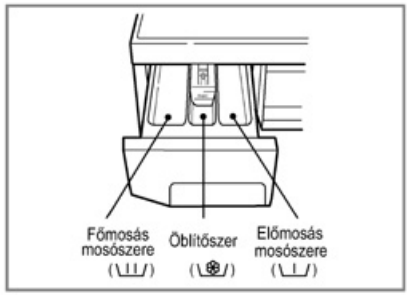
• Enyhén higított mosószeres oldattal kezelje elő a nagyobb szennyeződé sek, illetve pl. a gallérokat. Ezzel elősegíti, hogy a szennyeződés biztosabban eltávolításra kerüljön a ruhából.

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

Mosószer hozzáadása

■ Mosószer és az öblítő hozzáadása

1. Mosószer tartó rekesz



- Csak főmosást ➔
- Előmosás + Főmosás ➔ •

2. Öblítő hozzáadása



- Ne lépje túl a maximálisan jelzett mennyiséget. Ha túltölti a rekeszt, az öblítő folyadék hamarabb oldódik a mosóvízben és ezzel foltot hagyhat a ruhákon.
- Ne hagyja 2 napnál tovább az öblítőt a fiókban. (Az öblítő megkeményedhet.)
- Az öblítő automatikusan adagolódik a vízhez az utolsó öblítési ciklusban.
- Ne nyissa ki a mosószer fiókot a vízfeltöltési ciklus alatt.
- Oldószerek (benzin,stb.) használata nem megengedett.

Megjegyzés : Ne öntse az öblítőt közvetlenül a ruhákra.

3. Mosószer adagolás

- *A mosószert a mosószer gyártó előírásainak megfelelően használja.*
- *Ha a mosószert a javasoltnál nagyobb mennyiségben használja, túl sok hab képződik, ami gyengébb mosási teljesítményt eredményez. Ez hibás működést is okozhat.*
- *Kizárólag mosódobos gépekhez való mosószert használjon.*
- *A mosószer használata függ a vízhőmérséklettől, a víz keménységétől, illetve a töltet méretétől és szennyezettségétől. A legjobb hatás elérése érdekében kerülje a túlzott habképződést.*

4. Vízlágyító

- Ha a víz különösen kemény, akkor a szükséges mosószer-mennyiséget vízlágyító, például Calgon használatával lehet csökkenteni.
  Adagolás a csomagoláson feltüntetett utasítások szerint.
  Először a mosószert töltse be, ezután a vízlágyítót.
- Annyi mosószert használjon, amennyi lágy vízhez szükséges.

✻ Ötletek

Teljes terhelés: a gyártó ajánlása szerint.
Részleges terhelés: a normál terhelés 3/4 része. Minimális terhelés: a teljes terhelés 1/2 része.

- A mosószer a mosási program elején mosódik ki a mosószer tartó rekeszből.

Funkció

■ Az egyes textil típusokhoz javasolt mosási programok

Program	Textil típus	Megfelelő hőmérséklet (Opció)	Mosás (Opció)	Max. Terhelés		
				WD-1030(2-9)S(U)P WD-8030(2-9)S(U)P	WD-1030(2-9)V(U)P WD-8030(2-9)V(U)P	WD-1030(2-9)T(U)P WD-8030(2-9)T(U)P
Pamut	Először is ellenőrizze, hogy a szennyes mosható-e mosógépben. (fehérnemű, ágynemű huzat, lepedő...)	95˚C	Előmosás( ) Öblítés+( ) Gyűrődésmentes( ) Bio ( )	3.5 kg	5.0kg	6.0kg
	Színét engedő ruhák (ingek, hálóingek, pizsamák...) és enyhén szennyezett fehérnemű (alsónadrág)	60˚C [40˚C, 30˚C]				
Szintetikus	Poliamid, Acryl, Polyester.	40˚C [60˚C, 30˚C]	Előmosás( ) Öblítés+( ) Gyűrődésmentes( ) Bio ( )	1.5 kg	2.0 kg	3.0 kg
Finom	Finom anyagból készült függönyök, ruhák, szoknyák, ingek, stb. mosásához.	30˚C [40˚C, Hideg( )]	Öblítés+( ) Gyűrődésmentes( )	1.0 kg	1.7 kg	2.0 kg
Gyapjú	Enyhén alakított vagy sérült finom ruhához. Géppel mosható gyapjú holmikhoz, kizárólag tiszta, új gyapjúból.	30˚C [40˚C, Hideg( )]	Öblítés+( ) Gyűrődésmentes( )	1.0 kg	1.5 kg	2.0 kg
Kézi mosás	Géppel mosható "Kézi mosás mosás" holmikhoz, kizarólag tiszta, új gyapjúból.	Hideg( ) [30˚C]	Öblítés+( ) Gyűrődésmentes( )	1.0 kg	1.5 kg	2.0 kg
Gyors 30 perces	Kevéssé szennyezett anyagok vagy sűrűn használt törölközők gyors mosásához.	30˚C	Öblítés+( ) Gyűrődésmentes( )	1.0 kg	1.5 kg	2.0 kg

※ Előmosás : Ha a töltet erősen szennyezett. az "előmosás" hatásos a gazdaságos és a Szintetikus programok esetében.
※ Gazdaságos : Az Gazdaságos funkció kiválasztásakor a víz hőmérséklete csökken és a mosási idő megnövekszik+ Így csökkenthető a mosógép energiafogyasztása.
※ Öblítés+ : Ha alapos öblítés szükséges, akkor az Öblítés+ funkció a mosószerek legkisebb maradékát is kiöbliti a ruhaneműből.
※ Bio : Ha fehérje eredetű foltokat szeretne eltávolítani (tej, vér, csokoládé...), akkor használja a Bio funkciót a megfelelő gomb megnyomásával.
※ Gyors 30 perces : E funkció kiválasztásával kis mennyiségű, enyhén szennyezett ruhaneműt moshat.
※ A Bio és a Gazdasogos funkció akkor választható ki, ha a hőmérséklet 60 C-nál magasabb, pamut és műszálas anyagok esetében.
※ Az energia adatok 60˚C-on végzett pamut mosásra vonatkoznak, a mérést az EN 60456 szabvány szerint végeztük.

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

A mosógép használata



1. A kezdő program használata (Pamut)

- A program megkezdéséhez nyomja meg a **Bekapcsoló** (⏻) gombot.
- Nyomja meg a **Kezdés/Pillanat állj** (⏯) gombot.
- A paraméterek kezdeti beállításai

- Mosás( ) : Csak főmosás

- Öblítés( ) : 3 alkalommal

- Centrifugázás( ) :
800 fordulat/perc
[WD-8030(2~9)S(U)P/8030(2~9)N(U)P/8030(2~9)T(U)P]
1000 fordulat/perc
[WD-1030(2~9)S(U)P/1030(2~9)N(U)P/1030(2~9)T(U)P]

- Víz hőmérséklet( ) : 60°C

- Program( ) : Pamut( )

2. Kézi beállítás

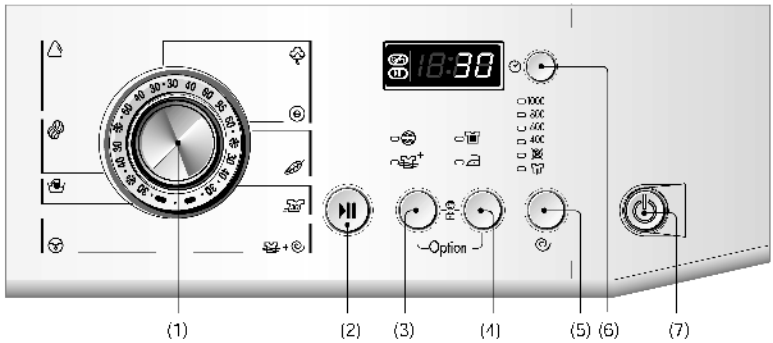
- A program megkezdéséhez nyomja meg a **Bekapcsoló**(⏻) gombot.
- Válassza ki azt a programot, amelyiket szeretné használni a programgomb elfordításával és az egyes funkciógombok megnyomásával.

A paraméterek kiválasztásához nézze át a következő oldalakon leírtakat

- Nyomja meg a **Kezdés/Pillanat állj**(⏯) gombot.

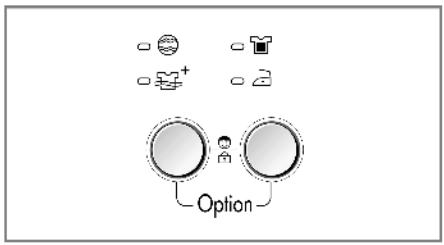
匈牙利 3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

A mosógép használata



(1) Programválasztó tárcsa
(2) Gomb : Kezdés/Pillanat állj
(3) Gomb : Bio/Öblítés+
(4) Gomb : Előmosás/Gyűrődésmentes
(5) Gomb : Centrifugázás
(6) Gomb : Késleltetés
(7) Gomb : Bekapcsoló

Option(Opció)



• A Opció gomb megnyomásával kiválasztható a Opció funkció

- *Bio( )*
- *Előmosás( )*
- *Öblítés+( )*
- *Gyűrődésmentes( )*

1. Bio

• Ha fehérje eredetű foltokat szeretne eltávolítani (tej, vér, csokoládé...), akkor használja a Bio funkciót a megfelelő gombot megnyomásával.
[A Bio akkor választható ki, ha a hőmérséklet 60 °C-nál magasabb, pamut és műszálas anyagok esetében.]

2. Öblítés+( )

• Ha alapos öblítés szükséges, akkor az Öblítés plusz funkció a mosószerek legkisebb maradékát is kiöblíti a ruhaneműből.

• További öblítés beiktatása, segít a mosószermaradványok okozta esetleges nyomok eltávolításában.

3. Előmosás( )

• Ha a mosásra váró textíliák erősen szennyezettek, az "Előmosás( )" program a megfelelő"

• As előmosás a pamut, és a szintetikus programokban használható.

Ha világít a jelzőfény, a funkció ki van választva.

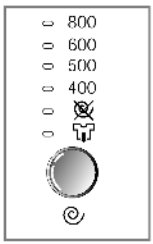
4. Gyűrődésmentes( )

• Ha meg szerentné akadályozni a ruhaneműk Gyűrődését, válassza ezt a gombot centrifugázáshoz.

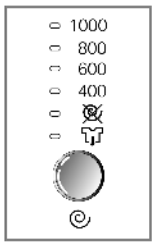
3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

A mosógép használata

Centrifugázás



[WD-8030(2~9)S(U)P/
WD-8030(2~9)N(U)P/
WD-8030(2~9)T(U)P]



[WD-1030(2~9)S(U)P/
WD-1030(2~9)N(U)P/
WD-1030(2~9)T(U)P]

• Centrifugázás gomb megnyomásával a centrifugázás fordulatszámát választhatja ki.

1. A Centrifugázás kiválasztása

• A programokon belül az alábbiak szerint lehet fordulatszámot választani.

• WD-8030(2~9)S(U)P/8030(2~9)N(U)P/8030(2~9)T(U)P
- Pamut( )/Öblítés+Centrifugázás(+)/ Szintetikus( )/Gyapjú( )/Kézi mosás( )
  800-( )-( )-400-500-600
- Finom( )
  600-( )-( )-400-500
- Gyors 30 perces( )
  400—500—600—800-( )-( )

• WD-1030(2~9)S(U)P/1030(2~9)N(U)P/1030(2~9)T(U)P
- Pamut( )/Öblítés+Centrifugázás(+)/ Szintetikus( )/Gyapjú( )/Kézi mosás( )
  1000-( )-( )-400-600-800
- Finom( )
  800-( )-( )-400-600
- Gyors 30 perces( )
  400—600—800—1000-( )-( )

2. Ne centrifugázzon

• Ha ez az opció került kiválasztásra, a mosógép a víz kiszivattyúzása után megáll.

Ha a jelzőfény világítani kezd, a funkció ki van választva.

3. Öblítővízben marad a ruha

• Ha a textíliákat a gépben szeretné hagyni
az öblítés után, ám azt nem szeretné, hogy
azok összegyűrődjenek, a Centrifugálás gomb lenyomásával beállíthatja azt, hogy
a ruha az öblítővízben maradjon, centrifugázás nélkül.

• Ha a ruha az öblítő vízben ázik, ám már szeretné a vizet leereszteni, és elindítani a centrifugázást, nyomja meg a Kezdés/Pillanat állj gombot a funkció törléséhez, majd válassza ki a centrifugázás sebességét, vagy a programot. A program elindításához nyomja meg ismét a Kezdés/Pillanat állj gombot.

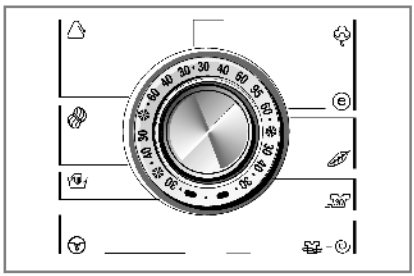
• Ha csak a vizet szeretné leereszteni a ruhákról, válassza a Ne centrifugázzon programot.

Ha a jelzőfény világítani kezd, a funkció ki van választva.

匈牙利 3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

A mosógép használata

Víz hőmérséklet



• A Programkiválasztó gomb elfordításával beállíthatjuk a kívánt mosási hőmérsékletet.

- Hideg(❄)

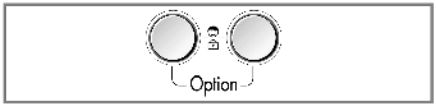
- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

1. A víz hőmérséklet

• A Program gomb elfordításával beállítható a víz hőmérséklete.

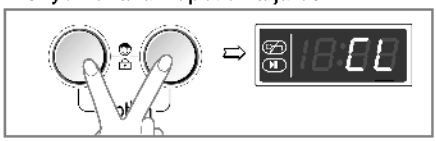
A kiválasztott hőmérséklet melletti jelzőfény világít.

Gyermekzár



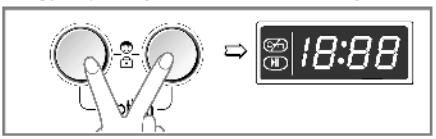
Ha le szeretné zárni az összes gombot annak érdekében, hogy a készüléket egy gyermek, vagy illetéktelen személy ne működtethesse, használja ezt a funkciót.

• A gyermekzárat a **Gyűrődésmentes(**) és az **Centrifugázás(**) gomb együttes lenyomásával kapcsolhatja be.



• A gyermekzárat bekapcsolt állapotában az üzemkapcsolón kívül semmilyen más gomb nem működik.

• A gyermekzárat a **Gyűrődésmentes(**) és az **Centrifugázás(**) gombot egyidejű lenyomásával lehet kikapcsolni.

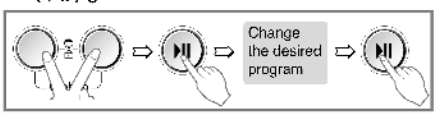


• Ha az alatt szeretné megváltoztatni a mosási programot, mialatt a gyermekzár aktív:

1. Nyomja le egyszerre a **Gyűrődésmentes** ( ) és az **Centrifugázás(**) gombot.

2. Nyomja meg a **Kezdés/Pillanat állj(** ▶||)gombot.

3. Változtassa meg a kívánt programot, majd nyomja meg ismét a **Kezdés/Pillanat állj** (▶||) gombot.

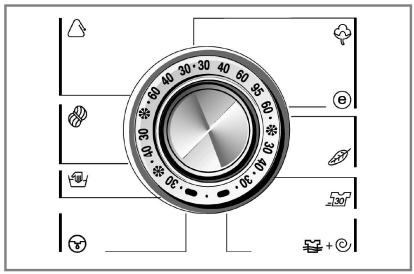


• A gyermekzárat bármikor bekapcsolhatja, ha a működés során probléma keletkezik, a gyermekzár automatikusan kikapcsol. A gyermekzár akkor is működik, ha a készülék ki van kapcsolva.

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

A mosógép használata

Víz hőmérséklet



• A Programkiválasztó gomb elfordításával beállíthatjuk a kívánt mosási hőmérsékletet.

- Hideg(❄)

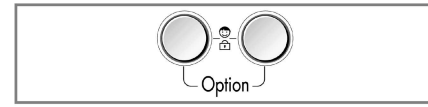
- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

1. A víz hőmérséklet

• A Program gomb elfordításával beállítható a víz hőmérséklete.

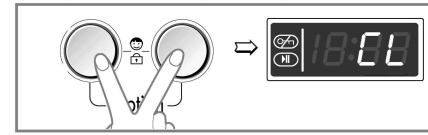
A kiválasztott hőmérséklet melletti jelzőfény világít.

Gyermekzár



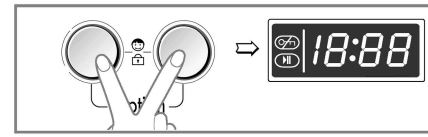
Ha le szeretné zárni az összes gombot annak érdekében, hogy a készüléket egy gyermek, vagy illetéktelen személy ne működtethesse, használja ezt a funkciót.

• A gyermekzárat a **Gyűrődésmentes**( ) és az **Centrifugázás**( ) gomb együttes lenyomásával kapcsolhatja be.



• A gyermekzárat bekapcsolt állapotában az üzemkapcsolón kívüli semmilyen más gomb nem működik.

• A gyermekzárat a **Gyűrődésmentes**( ) és az **Centrifugázás**( ) gombot egyidejű lenyomásával lehet kikapcsolni.

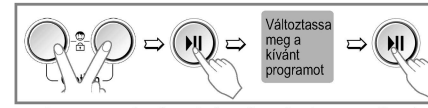


• Ha az alatt szeretné megváltoztatni a mosási programot, mialatt a gyermekzár aktív:

1. Nyomja le egyszerre a **Gyűrődésmentes** ( ) és az **Centrifugázás**( ) gombot.

2. Nyomja meg a **Kezdés/Pillanat állj**(▶II)gombot.

3. Változtassa meg a kívánt programot, majd nyomja meg ismét a **Kezdés/Pillanat állj** (▶II) gombot.



• A gyermekzárat bármikor bekapcsolhatja, ha a működés során probléma keletkezik, a gyermekzár automatikusan kikapcsol. A gyermekzár akkor is működik, ha a készülék ki van kapcsolva.

A mosógép használata

Kezdés/Pillanat állj



1. Kezdés

• A **Kezdés/Pillanat állj** (⏯) gombot a mosás megkezdésére vagy egy pillanatra történő megállítására használjuk.

2. A mosás megállítása egy rövid időre

• Ha a mosást egy rövid időre meg kell szakítnai, nyomja meg a **Kezdés/Pillanat állj** (⏯) gombot.

• A gomb megnyomása után 4 perccel a készülék automatikusan kikapcsol.

Bekapcsoló gomb



1. Bekapcsoló gomb

• A bekapcsoló gomb megnyomásával kapcsolhatja ki és be a készüléket.

• A **Késleltetés(🕒)** funkció törléséhez is használhatja ezt a gombot.

2. Kezdőprogram

• A bekapcsoló gomb megnyomásakor a mosógép készen áll a Fehér mosási programra. A paraméterek kezdeti beállításai az alábbiak szerint történnek.

• Ha tehát a mosást anélkül szeretné végrehajtani, hogy ki kellene választania a programot, egyszerüen csak nyomja meg a **Kezdés/Pillanat állj(⏯)** gombot, és a fehér mosás végrehajtásra kerül.

Kezdeti paraméterek:

[WD-8030(2~9)S(U)P/8030(2~9)N(U)P/8030(2~9)T(U)P]

- Pamut program/Főmosás/ Normál öblítés/800 fordulat/perc / 60˚C

[WD-1030(2~9)S(U)P/1030(2~9)N(U)P/1030(2~9)T(U)P]

- Pamut program/Főmosás/ Normál öblítés/1000 fordulat/perc / 60˚C

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

A mosógép használata

Kijelző



1. Különleges funkciót megjelenítő kijelző

- Ha a Gyermekzár aktív, a kijelzőn a "CL" jelzés látható.
- Ha a késletetés aktív, a kijelzőn az adott program várható befejezéséig hátralévő idő jelenik meg.

2. A készülék beépített öndiagnosztikájának kijelzései

- Ha a készüléknek valamilyen problémája van, a probléma típusa megjelenik a kijelzőn.

"PE" : A készülék problémát érzékel a víznyomással.
"FE" : A túltöltött víz okoz problémát.
"dE" : A készülék ajtaja nincs becsukva.
"1E" : A vízbevezetéssel van probléma
"OE" : A víz kivezetéssel van probláma
"UE" : A mosási töltet nincs egyensúlyban
"tE" : Probléma van a víz hőmérsék letével

Ha a hibára utaló betűk jelennek meg a kijelzőn, nézze át az oda vonatkozóakat a Hibakeresés fejezetben, és kövesse az ott leírtakat.

3. A mosás befejezése

- Ha a mosás készen van, a "Többfunkciós kijelzőn" az "End" felirat jelenik meg.

4. Hátralévő idő

- A mosás során a még hátralévő idő jelenik meg a kijelzőn.
- A gyártó által ajánlott programok.

※ ( ) : WD-1030(2~9)S(U)P/WD-8030(2~9)S(U)P
※ < > : WD-1030(2~9)T(U)P/WD-8030(2~9)T(U)P

- Pamut( ) 95°C: kb. 2 óra 27(17)<37> perc
- Pamut( ) 60°C: kb. 2 óra 35 perc
- Szintetikus( ): kb. 1 óra 22 perc
- Finom( ): kb. 56 perc
- Gyapjú( ): kb. 58 perc
- Kézi mosás( ): kb. 57 perc
- Gyors 30 perces( ): kb. 30 perc
- Öblítés+Centrifugázás(+): kb. 20 perc
- Centrifugázás( ): kb. 12 perc

- A mosási idő a mosandó textília mennyisége, a víznyomás, a vízhőmérséklet és egyéb körülmények függvényében változhat.
- Ha a készülék kiegyenlítetlenséget észlel, a mosási idő megnőhet. (Maximálisan 45 perccel hosszabbodhat a mosási idő.)

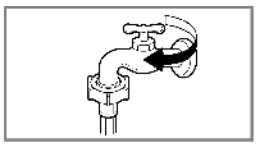
匈牙利 3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

A mosógép karbantartása

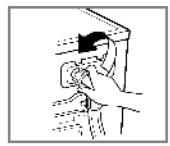
* **A mosógép belsejének tisztítása előtt húzza ki a csatlakozó dugót a konnektorból az áramütés veszélyének csökkentése érdekében.**
* **Amikor kidobja a mosógépet, vágja le róla a hálózati vezetéket, és semmisítse meg a dugót. Tegye használhatatlanná az ajtó zárját, nehogy a kisgyermekek beleszoruljanak.**

■ A vízbevezető szelepben lévő szűrő

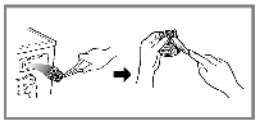
- Ha a víz nem folyik be a mosószeres rekeszbe, a kijelzőn az "IE" jelzés fog megjelenni.
- Ha a víz nagyon kemény, vagy mész darabokat tartalmaz, a vízbevezető szelep szűrője eltömődhet. Éppen ezért jó ötlet, ha ezt a szűrőt rendszeresen tisztítja.



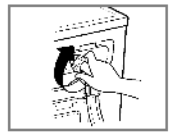
1. Zárja el a vízcsapot.



2. Vegye le a vízbevezető tömlőt.



3. Szerszámmal vagy kézzel húzza ki a szűrőt és tisztítsa meg az idegen anyagoktól egy fogkefével.



4. Csavarja vissza a vizbevezető tömlőt és ellenőrizze a vízszivárgást.

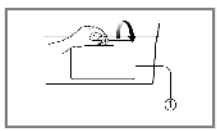
■ A vízleeresztő szivattyú szűrője

* A vízleeresztő szivattyú szűrője összegyűjti a mosógépben maradó cérnaszálakat és kisebb tárgyakat. Ellenőrizze rendszeresen ezt a szűrőt, és tisztítsa meg a mosógép problémamentes üzemeltetése érdekében.

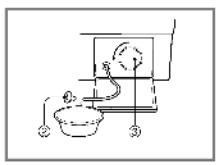
⚠ **Figyelem**: Először mindig engedje le a vizet a leeresztő csövön, és csak ezután nyissa ki a szűrőt, hogy eltávolítsa azt ami miatt a készülék megállt.
Legyen óvatos a víz leeresztésekor, a víz forró lehet.

* Engedje kihűlni a vizet mielőtt kitisztítaná a szivattyút.

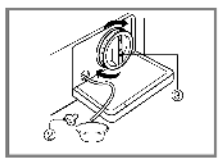
1. Nyissa ki az alsó fedelet (①) egy pénzérmével. Fordítsa el a cső kupakját (②), hogy kivehesse a csövet.



2. Vegye ki a cső kupakját (②), ekkor a víz kifolyik. Ehhez használjon egy edényt, hogy a víz ne a padlóra folyjon. Ha a víz már nem folyik tovább, forgassa balra a szivattyú szűrőjét (③), amíg az kinyílik.



3. Távolítson el minden idegen anyagot a szivattyú szűrőjéből (③). Tisztítás után forgassa a szivattyú szűrőjét (③) az óra járásával megegyező irányba és tegye vissza a helyére a cső kupakját (②). Csukja be az alsó fedelet.



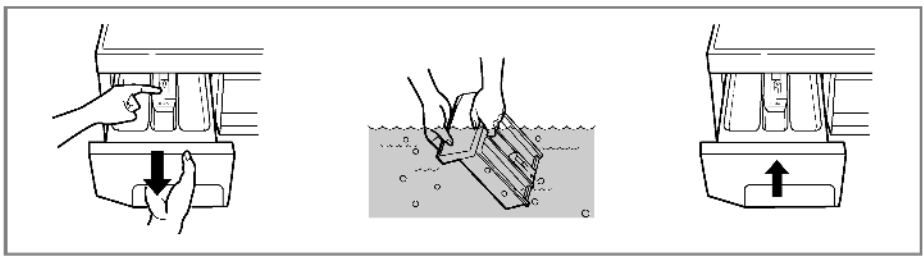
3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

A mosógép karbantartása

■ A mosószer adagoló rekesz

❋ Egy bizonyos idő elteltével a mosószer és az öblítő lerakódást képez a rekeszben.

- Rendszeres időközönként ezért folyóvízben ki kell tisztítani.
- Ha szükséges ki is vehető a mosógépből. Ehhez nyomja le az ábrán jelzett nyelvet, és húzza ki a rekeszt.
- A tisztítás megkönnyítése érdekében, az öblítő rekesz felső része is eltávolítható.

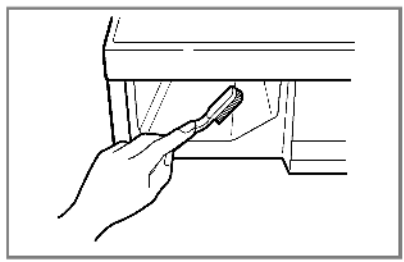


■ A fióknak kialakított bemélyedés a készülékben

❋ A mosószer a fióknak kialakított bemélyedésben is lerakódhat, ezért néha azt is ki kell takarítani egy régi fogkefével.

- Ha végzett a takarítással, tegye viszsza a mosószeres rekeszt, majd indítson el egy őblítő programot, töltet nélkül.

■ A mosódob



- Ha lakóhelyén kemény a víz, vízkő rakódik le a nem látható helyeken, amit elég nehéz eltávolítani.
- Egy bizonyos idő elteltével a vízkő eltömíti az alkatrészeket, és ha nem ellenőrizzük azokat rendszeresen, cserére fognak szorulni.
- Habár a mosódob rozsdamentes acélból készül, a dobban maradó apró fém tárgyak (gémkapocs, biztosítótű) rozsdásodást okozhatnak.
- A mosódobot időnként meg kell tisztítani.
- Ha vizkőmentesítő anyagot, festő vagy fehérítő szert használ, bizonyosodjon meg arról, hogy azt használhatja mosógépekhez is.

❋ A vízkőoldó szerek olyan anyagokat tartalmazhatnak, ami megtámadhatja a mosógép belsejét.

❋ A rozsdafoltokat a rozsdamentes acélokra alkalmas tisztítószerekkel távolíthatja el.

❋ Soha ne használjon a tisztításhoz acélgyapotot.

匈牙利 3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

A mosógép karbantartása

■ A mosógép tisztítása

1. Külső részek

A mosógép megfelelő tisztítása megnöveli annak élettartamát.

A készülék külső oldalát meleg vízzel és semleges, nem súroló háztartási mosószerrel tisztíthatja.

Azonnal törölje le a kifröccsenő folyadékot. Ehhez használjon egy puha rongyot.

Lehetőleg ne üsse meg a készülék felületét éles tárgyakkal.

* **FONTOS**: A tisztításhoz ne használjon denaturált szeszt, hígítót és ehhez hasonló szereket.

2. Belső részek

Tartsa mindig szárazon a mosógép ajtajakörüli területet, az üstszájgumit és az ajtó üvegét. Ezen területeknek mindig tisztáknak kell lenniük, a tökéletes vízszigetelés érdekében.

Mossa át a mosógépet egy meleg vizes teljes mosóprogrammal, töltet nélkül. Ismételje addig ezt, amíg szükségesnek véli.

Megjegyzés : A vízkő eltávolításához csak olyan szert használjon, amely a cimkéje szerint alkalmas mosógépekhez is.

■ Téliesítés

Ha a mosógépet olyan területen tárolja, ahol fagy léphet fel, vagy fagypont alatti hőmérsékletű helyre viszi a készüléket, kövesse az alábbi utasításokat annak érdekében, hogy elkerülje a mosógép sérülését.

1. Zárja el a vízbevezető csapot.
2. Vegye ki a vízbevezető és a vízleeresztő csöveket.
3. Csatalkoztassa a hálózati csatlakozó kábelt megfelelően földelt konnektorba.
4. Öntsön 3,8 liter nem mérgező, gépkocsikhoz használatos fagyálló adalékot a mosógép üres dobjába. Csukja be a mosógép ajtaját.
5. Állítsa be a centrifugázást és hagyja, hogy a készülék 1 percig végezze a dolgát, és minden folyadék eltávozzon a készülékből. Ekkor nem távozik el az összes fagyálló.
6. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, szárítsa meg a dob belsejét, és zárja be az ajtaját.
7. Vegye ki a mosószer tartó rekeszt. Szárítsa meg a rekeszeket, majd tegye vissza azokat a helyükre.
8. A mosógépet függőleges helyzetben tárolja.
9. A fagyálló adalékot úgy tudja eltávolítani a mosógépből, ha lefuttat egy teljes mosási programot, mosószerrel, de töltet nélkül.

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

Hibakeresési útmutató

*** A mosógép egy olyan automatikus biztonsági funkcióval van felszerelve, amely még a kezdeteknél érzékeli és felismeri a problémákat és megfelelően reagál is arra. Ha a mosógép nem megfelelően működik, vagy egyáltalán nem működik, ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt szerelőt hívna.**

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Csörgő, zörgő hangok	• A mosódobban vagy a csőben idegen tárgy, pl. érme van.	Állítsa meg a mosást és ellenőrizze a mosódobot és a vízleeresztő szűrőt. Ha a mosás újra kezdése után a zaj még mindig hallható, hívja a szakszervízünket.
Ütődés hangja hallatszik	• Túl nehéz töltet ütődő hangot okozhat. Ez általában normális jelenség.	Ha a hang továbbra is hallatszik, a mosógép valószínűleg nincs kiegyensúlyozva. Állítsa meg a mosást és rendezze el újra a mosógépben a töltetet.
Rezgő hang hallatszik	• Minden, a szállítás során használt csavar és csomagoló anyag el van távolítva? • A készülék minden lába szilárdan a padlón áll?	Ha nem került eltávolításra a készülék üzembehelyezésekor, nézze át az útmutatót az eltávolításukhoz. A töltet nem megfelelően van a dobban. Állítsa meg a mosást és igazítsa el a töltetet.
Csöpög a víz	• A mosógép vagy a betöltő csap szigetelése nem megfelelő. • Eltömődött a vízlevezető cső.	Ellen rizze és szorítsa meg a csatalkoztatásokat. Gondoskodjon a cső átjárhatóságáról. Vegye fel a kapcsolatot egy vízvezeték szerelővel, ha szükséges.
Túl sok szappan		Túl sok, vagy nem megfelelő a mosószer? A habképződés is vízcsepegést okozhat.
Nem folyik víz a mosógépbe, vagy csak nagyon lassan	• Szünetel a vízellátás. • A vízcsap nincs teljesen nyitva. • Megtörik a vízbevezető cső . • A bevezető cső szűrője el van tömődve.	Ellenőrizzen a lakásban más csapot is. Nyissa ki azt teljesen Egyenesítse ki a csövet. Ellenőrizze a bevezető cső szűrőjét.

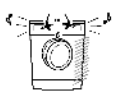
匈牙利 3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Hibakeresési útmutató

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Nem folyik le a víz a mosógépből, vagy csak nagyon lassan	• A vízelvezető cső meg van törve, vagy el van tömődve. • A vízelvezető cső szűrője el van tömődve.	Tisztítsa meg, és egyenesítse ki a vízelvezet csövet. Tisztítsa meg a szűrőt.
A mosógép nem kezdi meg a működést	• A hálózati csatlakozó kábel nincs csatlakoztatva, vagy laza a csatlakoztatás. • Kiment a biztosíték, egy kioldó áramkör működésbe lépett, vagy áramszünet van. • A vízbevezető csap nincs megnyitva.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati csatlakozó kábel megfelelően van csatlakoztatva. Állítsa vissza a kioldó áramkört, vagy cserélje ki a biztosítékot. Ne növelje a biztosíték kapacitását. Ha a probléma az áramkörök túlterhelése, akkor egy szakemberrel korrigáltassa a problémát. Nyissa meg a csapot.
A mosógép nem centrifugáz	• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van e rendesen csukva	Csukja be az ajtót, majd nyomja meg a Kezdés/Pillanat állj gombot. A gomb megnyomása után eltelik egy pár másodperc, míg a mosódob elkezd forogni. A készülék ajtaját be kell csukni, mielőtt a dob elkezdené a forgást.
A készülék ajaját nem lehet kinyitni		Ha a készülék megkezdte a működést, akkor biztonsági okokból az ajtaját már nem lehet kinyitni. Várjon 1 -2 percet az ajtó kinyitásával, ennyi idő alatt az elektronikus reteszelés kiold.
A mosás késik		A mosási idő a töltet tömegétől, a víz nyomásától, a víz hőmérséklettől, és egyéb körülményektől függően változhat. Ha a készülékben kiegyensúlyozatlanság van, a mosási idő meg fog nőni.

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm 匈牙利

Hibakeresési útmutató

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
iE	• Szünetel a vízellátás. • A vízcsap nincs teljesen nyitva. • Megtörik a vízbevezető cső. • A bevezető cső szűrője el van tömődve.	Ellenőrizzen a lakásban más csapot is. Nyissa ki azt teljesen Egyenesítse ki a csövet. Ellenőrizze a bevezető cső szűrőjét.
oE	• A vízelvezető cső meg van törve, vagy el van tömődve. • A vízelvezető cső szűrője el van tömődve.	Tisztítsa meg, és egyenesítse ki a vízelvezető csövet. Tisztítsa meg a szűrőt.
uE	• Túl kicsi töltet. Kiegyenlítetlen töltet. A készülék kiegyensúlyozatlanság érzékelő és javító rendszerrel rendelkezik. Ha a töltet egy darabos, nehéz tárgy, pl. paplan, a készülék megállítja a centrifuázást vagy a teljes centrifugázási programot is megszakíthatja. Ha a kiegyenlítetlenség túl nagy, előfordulhat hogy a centifugázást többször is elkezdi. • Ha a töltet még túl nedves a centrifugázás végén, tegyen egy már kisebb tárgyat a dobba, és kezdje el ismét a centirfugázást.	Tegyen 1 vagy 2 hasonló tárgyat a dobba a kiegyenlítés elősegítése érdekében. Rendezze el a dobban a töltetet.
dE	 • Be van zárva a készülék ajtaja?	Zárja be a készülék ajtaját. Ha a kijelzőn e felirat még akkor is látható, hívja a szervízt.
tE		Áramtalanítsa a készüléket, és hívja a szervízt.
FE	• Ha a víz túltöltése következik be a vízszelepek hibás működése miatt, ezt az üzenetet fogja látni.	Zárja el a vízcsapot. Áramtalanítsa készüléket. Hívja a szervízt.
PE	• Ez az üzenet jelenik meg, ha a vízszint érzékelő meghibásodik.	

匈牙利 3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

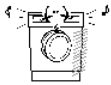
Warunki Gwarancji

Co nie jest objęte gwarancją?

- Podróże techników serwisowych do użytkownika w celu przeszkolenia go w zakresie użytkowania tego produktu.
- Jeśli produkt jest podłączony do sieci o innym napięciu niż podane na tabliczce znamionowej.
- Jeśli uszkodzenie zostało spowodowane przez wypadek, zaniedbanie, niewłaściwe użycie lub działanie siły wyższej.
- Jeśli uszkodzenie zostało spowodowane przez czynniki wykraczające poza użycie dla zwykłych potrzeb domowych lub poza użycie zgodne z instrukcją obsługi.
- Niedotrzymanie zasad instrukcji użytkowania produktu lub zmiana nastawy produktu.
- Jeśli uszkodzenie zostało spowodowane przez szkodniki, np. szczury albo karaluchy, itp.
- Hałas lub drgania uważane za normalne objawy, np. odgłosy spływającej wody, odgłosy wirowania lub dźwiękowe sygnały informujące o ogrzewaniu.
- Poprawianie instalacji, np. poziomowanie urządzenia, regulowanie odpływu.
- Normalne czynności konserwacyjne zalecane w instrukcji obsługi.
- Usuwanie obcych ciał / substancji z urządzenia, w tym z pompy i filtru na wężu wlotowym, np. żwiru, gwoździ, drucików, guzików itp.
- Wymiana bezpieczników lub poprawianie domowej instalacji elektrycznej lub wodociągowo-kanalizacyjnej.
- Naprawy po przeróbkach dokonanych przez osoby nieupoważnione.
- Uboczne lub pośrednie szkody w majątku osobistym spowodowane możliwymi wadami tego urządzenia.
- Jeśli produkt jest używany do celów gospodarczych, gwarancja traci ważność . (Przykład: Pomieszczenia ogólnodostępne, np. łazienki, hotele, siłownie, pensjonaty).

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Rozwiązywanie problemów

Objawy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1E	• Ciśnienie wody jest za małe. • Kran doprowadzający wodę nie jest całkowicie odkręcony. • Wąż doprowadzający wodę jest załamany. • Filtr na wężu doprowadzającym wodę jest zatkany.	Sprawdzić inny kran w domu. Odkręcić całkowicie kran. Wyprostować wąż. Sprawdzić filtr na wężu doprowadzającym wodę.
OE	• Wąż odpływowy jest załamany lub zatkany. • Filtr odpływowy jest zatkany.	Odetkać i wyprostować wąż odpływowy. Wyczyścić filtr.
UE	• Wsad jest za mały. • Wsad nie jest zrównoważony. • Urządzenie ma system wykrywania i korekcji niewyważenia wsadu. Jeżeli prane są pojedyncze, ciężkie sztuki, jak ręczniki kąpielowe, szlafroki, itp., system może przerwać wirowanie, albo nawet zatrzymać je całkowicie. • Jeżeli po zakończeniu cyklu prania, pranie jest zbyt mokre, należy dodać kilka mniejszych sztuk odzieży w celu zrównoważenia wsadu i powtórzyć cykl wirowania.	Dodać jedną lub dwie sztuki odzieży w celu zrównoważenia wsadu. Ponownie rozłożyć pranie w bębnie, aby umożliwić prawidłowe odwirowanie.
dE	 • Czy drzwi nie są otwarte?	Zamknąć drzwi. * Jeżeli znak " dE " nie znika, wezwać serwis.
tE		Odłączyć wtyczkę sieciową i wezwać serwis.
FE	• Następuje przepełnienie wodą z powodu uszkodzenia zaworu.	Zamknąć dopływ wody. Odłączyć wtyczkę sieciową. Wezwać serwis.
PE	• Wadliwe działanie czujnika przepełnienia wodą.	

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Rozwiązywanie problemów

Objawy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pralka nie uruchamia się.	• Przewód zasilający może nie być podłączony do gniazda lub połączenie jest obluzowane.	Upewnić się, że wtyczka jest mocno włączona do gniazda.
	• Zadziałał bezpiecznik, obwód został wyłączony lub zanik zasilania.	Włączyć wyłącznik obwodu lub wymienić bezpiecznik. Nie wymieniać bezpiecznika na większy. Jeżeli przyczyną jest przeciążenie obwodu, w celu naprawy wezwać wykwalifikowanego elektryka.
Pralka nie wiruje.	• Zawór wody nie został odkręcony.	Odkręcić zawór wody.
	※ Sprawdzić, czy drzwi są dokładnie zamknięte.	Zamknąć drzwi i wcisnąć przycisk Start/Pauza (⏯). Po jego naciśnięciu może upłynąć kilka chwil, zanim pralka zacznie wirować. Przed rozpoczęciem wirowania musi zadziałać zamek drzwi.
Drzwi się nie otwieraja		Po rozpoczęciu działania pralki, drzwi nie można otwierać ze względów bezpieczeństwa. Po zakończeniu prania należy zaczekać jedną lub dwie minuty, aż zostanie zwolniony mechanizm zamka elektrycznego.
Cykl prania się przedłuża		Czas prania może się różnić w zależności od ilości bielizny do prania, ciśnienia wody, jej temperatury oraz innych czynników. Jeśli wykryte zostanie niewyważenie lub zadziała program usuwania piany, czas prania zostanie jeszcze wydłużony.

Rozwiązywanie problemów

*** Pralka niniejsza jest wyposażona w automatyczne funkcje zabezpieczające, które we wczesnym stadium wykrywają i diagnozują uszkodzenia oraz odpowiednio na nie reagują. Jeżeli pralka nie działa poprawnie lub w ogóle nie działa, przed wezwaniem serwisu należy sprawdzić poniższe elementy.**

Objawy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Grzechotanie lub brzęczenie	• W pompce lub zbiorniku są obce przedmioty, jak monety lub agrafki.	Zatrzymać pralkę i sprawdzić filtr pompki i zbiornik. Jeżeli hałas nie ustaje po ponownym uruchomieniu pralki, wezwać serwis.
Dudnienie	• Ciężki wsad prania może powodować takie dźwięki. Zwykle jest to normalne.	Jeżeli dźwięk się powtarza, pralka prawdopodobnie nie jest zrównoważona. Zatrzymać i ponownie rozłożyć pranie w bębnie.
Wibracje	• Czy wszystkie zabezpieczenia transportowe zostały usunięte? • Czy wszystkie nóżki opierają się mocno na podłodze?	Jeżeli nie zostały usunięte, należy je usunąć zgodnie z instrukcją. Pranie nierówno rozłożone w bębnie. Zatrzymać i ponownie rozłożyć pranie.
Wycieki wody	• Wąż doprowadzający wodę jest obluzowany na kranie lub na zaworze pralki.	Sprawdzić i uszczelnić połączenie węża.
	• Rury odbierające wodę z węża odpływowego są zatkane.	Odetkać rury. W razie potrzeby wezwać hydraulika.
Nadmierna piana		Zbyt dużo lub niewłaściwy środek piorący. Powstawanie piany może spowodować wycieki wody.
Woda nie dochodzi do pralki lub dochodzi zbyt wolno.	• Ciśnienie wody jest za małe. • Kran doprowadzający wodę nie jest całkowicie odkręcony. • Wąż doprowadzający wodę jest załamany. • Filtr na wężu doprowadzającym wodę jest zatkany.	Sprawdzić inny kran w domu. Odkręcić całkowicie kran. Wyprostować wąż. Sprawdzić filtr na wężu doprowadzającym wodę.
Woda z pralki nie jest odprowadzana lub jest odprowadzana za wolno.	• Wąż odpływowy jest zatkany lub załamany. • Filtr odpływowy jest zatkany.	Odetkać i wyprostować wąż. Oczyścić filtr.

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Konserwacja pralki

■ Czyszczenie pralki

1. Zewnątrz

Prawidłowe dbanie o pralkę przedłuży jej żywotność.

Pralka może być czyszczona zewnętrz przy użyciu ciepłej wody i neutralnego, nie ścierającego środka czyszczącego.

Natychmiast zetrzeć wszelkie zacieki. Wytrzeć wilgotną szmatką.

Należy uważać, aby nie zadrapać powierzchni jakimś ostrym przedmiotem.

* WAŻNE: Nie stosować alkoholu metylowego, rozcieńczalników ani podobnych środków.

2. Wewnątrz

Wytrzeć do sucha dookoła drzwi pralki, uszczelkę i same szklane drzwi.

Uruchomić pralkę na pełny cykl z gorącą wodą.

Jeżeli to konieczne, proces powtórzyć.

UWAGA Osady z twardej wody usuwać tylko przy pomocy środków oznaczonych jako bezpieczne dla pralek.

■ Wskazówki dotyczące przygotowania do zimy

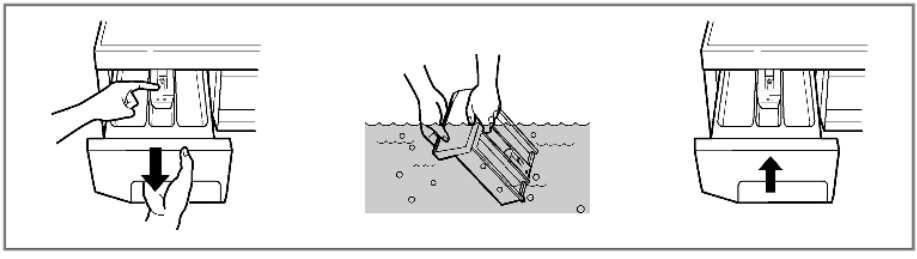
Jeżeli pralka jest przechowywana w miejscu narażonym na zamarznięcie, to w celu uniknięcia jej uszkodzenia należy przestrzegać poniższych wskazówek:

1. Zakręcić kran z wodą.
2. Odłączyć wąż doprowadzający wodę i wąż odpływowy.
3. Włączyć przewód zasilający do prawidłowo uziemionego gniazdka.
4. Do pustego bębna pralki wlać ok. 4 l nietoksycznego płynu przeciwko zamarzaniu. Zamknąć drzwi.
5. Nastawić cykl wirowania i wirować przez ok. 1 minutę w celu usunięcia wody. Nie wszystek płyn przeciwko zamarzaniu zostanie odprowadzony.
6. Odłączyć wtyczkę elektryczną, wytrzeć do sucha wnętrze bębna i zamknąć drzwi.
7. Wyjąć szufladę zasobnika na środki piorące. Osuszyć ją oraz wszystkie jej komory. Włożyć ją z powrotem.
8. Pralkę przechowywać w pozycji pionowej.
9. W celu usunięcia z pralki płynu przeciwko zamarzaniu, należy uruchomić pustą pralkę na pełnym cyklu prania z użyciem środka piorącego. Nie wkładać bielizny do pralki.

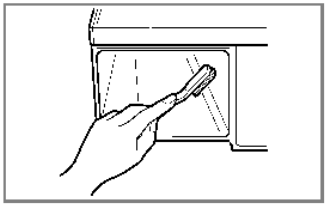
Konserwacja pralki

■ Zasobnik na środki piorące

* Po pewnym czasie środki piorące i zmiękczające pozostawiają na zasobniku osad.
- Co pewien czas należy myć zasobnik pod strumieniem wody.
- Jeżeli jest to potrzebne, zasobnik można całkowicie wyjąć. W tym celu należy nacisnąć w dół zatrzask i wyciągnąć zasobnik.
- W celu ułatwienia czyszczenia, górną część pojemnika na środek zmiękczający można odłączyć.



■ Wnęka na zasobnik



* Środki piorące mogą również osadzać się we wnęce na zasobnik . Należy ją czyścić od czasu do czasu przy użyciu np. starej szczoteczki do zębów.
- Po zakończeniu czyszczenia włożyć zasobnik na swoje miejsce i uruchomić cykl płukania bez bielizny.

■ Bęben pralki

- Jeśli pralka jest używana na obszarze, gdzie twardość wody jest duża, w miejscach niewidocznych i trudnych do wyczyszczenia może osadzać się kamień. Po pewnym czasie narastająca warstwa kamienia może zatkać elementy pralki i dlatego, jeśli nie kontrolujemy tego na bieżąco, może zaistnieć potrzeba wymiany urządzenia.
- Pomimo, że bęben jest wykonany ze stali nierdzewnej, na jego powierzchni mogą pojawić się plamki rdzy. Jest to powodowane przez niewielkie metalowe przedmioty, które pozostawiono wewnątrz bębna (jak spinacze do papieru, agrafki).
- Bęben pralki powinien być czyszczony od czasu do czasu.
- Jeśli używamy środków do usuwania kamienia, farbowania lub wybielania, należy się upewnić, że są one przeznaczone do stosowania w pralkach.

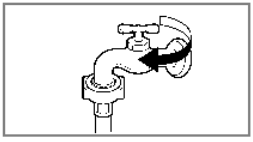
* Środki do usuwania kamienia mogą zawierać środki chemiczne, które uszkodzą części pralki.
* Wszelkie plamy usuwać środkami do czyszczenia przedmiotów ze stali nierdzewnej.
* Nie wolno stosować wełny stalowej.

Konserwacja pralki

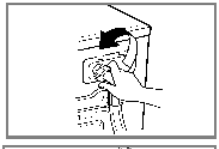
❋ Przed czyszczeniem wnętrza pralki, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym, należy odłączyć wtyczkę zasilania od gniazda sieciowego.
❋ Przy pozbywaniu się urządzenia należy odciąć przewód zasilający i zniszczyć wtyczkę. Uszkodzić zamek drzwi uniemożliwiając dzieciom zamknięcie się w środku.

■ Filtr doprowadzający wodę

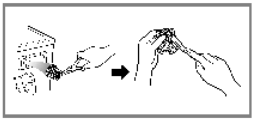
- Gdy woda nie dochodzi do zasobnika proszku, na panelu sterującym miga znak błędu " IE ".
- Jeżeli woda jest bardzo twarda lub zawiera osady wapnia, filtr na zaworze doprowadzającym wodę może się zatkać.Dlatego filtr należy czyścić okresowo.



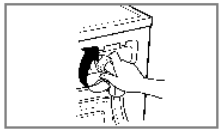
1. Zamknąć kran doprowadzający wodę



2. Odłączyć wąż doprowadzający wodę.



3. Za pomocą twardej szczotki usunąć zanieczyszczenia.



4. Podłączyć wąż doprowadzający wodę.

■ Filtr pompki odprowadzającej wodę.

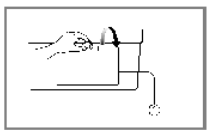
- Filtr pompki odprowadzającej wodę zbiera włókna i niewielkie przedmioty, które pozostały w pralce. Aby zapewnić bezawaryjną pracę pralki, regularnie należy sprawdzać czy filtr jest czysty.

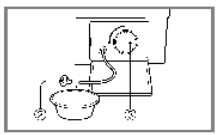
⚠ **UWAGA:** Jeżeli chcemy wyjąć cokolwiek z filtra, najpierw należy spuścić wodę wężem odpływowym, a następnie otwierać filtr pompki. Gdy w pralce znajduje się gorąca woda, należy zachować ostrożność.

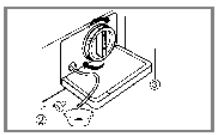
1. Przy użyciu monety otworzyć pokrywę w dolnej osłonie (1). Obrócić zatyczkę (2) i wyciągnąć wężyk spustowy.

2. Po wyjęciu zatyczki wężyka (2), wypłynie woda. Aby zapobiec jej rozlaniu na podłogę, należy podstawić miseczkę. Gdy woda przestanie wypływać, odkręcić w lewo filtr pompki (3).

3. Usunąć zanieczyszczenia z filtra pompki (3). Po wyczyszczeniu filtr pompki (3) wkręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara i założyć na swoje miejsce zatyczkę wężyka (2). Zamknąć pokrywę w osłonie dolnej.







Użytkowanie pralki

Wyświetlacz



1. Wyświetlacz funkcji specjalnych

- Gdy włączona jest funkcja zabezpieczenia przed dziećmi, na wyświetlaczu jest wyświetlany wskaźnik CL .
- Gdy wybrana jest funkcja prania z opóźnieniem, pokazywany jest czas pozostały do zakończenia wybranego programu.

2. Wyświetlacz diagnostyczny

- Jeżeli pojawia się problem w funkcjonowaniu pralki, na wyświetlaczu ukazuje się kod błędu.

PE : błąd czujnik ciśnienia wody

FE : problem z przepełnieniem wodą

dE : drzwi nie są zamknięte

IE : problem z doprowadzaniem wody

OE : problem z odprowadzeniem wody

UE : problem z niewyważeniem

tE : problem z temperaturą wody

W przypadku wyświetlenia powyższych kodów błędów, należy sprawdzić w rozdziale dotyczącym rozwiązywania problemów na str. 24 i postępować zgodnie ze wskazówkami.

3. Zakończenie prania

- Po zakończeniu prania na wyświetlaczu pokazuje się End .

4. Czas prania

- W czasie trwania cyklu prania, wyświetlany jest czas pozostały do jego zakończenia.
- Czasy podawane przez producenta.

❖ ( )WD-1030(2~9)S(U)P/WD-8030(2~9)S(U)P

❖ < >WD-1030(2~9)T(U)P/WD-8030(2~9)T(U)P

- Bawełna() 95°C: ok. 2 godz. 27 (17) < 37>min.
- Bawełna() 60°C: ok. 2 godz. 35 min.
- Syntetyczne(): ok. 1 godz. 22 min.
- Delikatne(): ok. 56 min.
- Wełna(): ok. 58 min.
- Pranie ręczne(): ok. 57 min.
- Szybkie 30'( ): ok. 30 min.
- Płukanie+Wirowanie.(+): ok. 20 min.
- Wypompowanie(): ok. 1 min.

- Czas prania może się różnić w zależności od ilości bielizny do prania, ciśnienia wody, jej temperatury oraz innych czynników.

- Jeśli wykryte zostanie niewyważenie lub zadziała program usuwania piany, czas może się wydłużyć (maksymalnie o 45 minut).

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Użytkowanie pralki

Start/Pauza



1. Start

- Do rozpoczęcia lub zatrzymywania cyklu prania służy przycisk Start/Pauza (⏯).

2. Pauza

- Jeżeli potrzeba na chwilę przerwać cykl prania, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza (⏯).
- Po upływie 4 minut od wciśnięcia przycisku powodującego przerwanie cyklu prania zasilanie pralki jest automatycznie wyłączane.

UWAGA : Po wciśnięciu przycisku Pauzy oraz po zakończeniu cyklu prania przez okres ok. 1 do 2 minut nie da się otworzyć drzwi.

Zasilanie



1. Włączanie zasilania

- W celu włączenia lub wyłączenia pralki użyć przycisku Zasilanie (⏻).
- Przycisk ten jest używany także do skasowania funkcji prania z opóźnieniem.

2. Program początkowy

- Po wciśnięciu przycisku Zasilanie (⏻) pralka jest gotowa do rozpoczęcia programu bawełna (Cotton). Inne początkowe parametry prania podano poniżej.
- Jeżeli chcemy rozpocząć pranie, a nie chcemy zmieniać tych parametrów, po prostu należy nacisnąć przycisk Start/Pauza (⏯) i pralka rozpocznie cykl prania.

Program początkowy

[WD-8030(2~9)S(U)P/8030(2~9)N(U)P/8030(2~9)T(U)P]

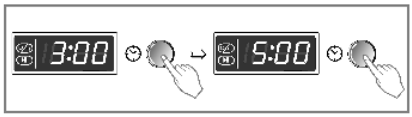
- Bawełna (Cotton) 60°C / 800 obr./min

[WD-1030(2~9)S(U)P/1030(2~9)N(U)P/1030(2~9)T(U)P]

- Bawełna (Cotton) 60°C / 1000 obr./min

Użytkowanie pralki

Pranie z opóźnieniem



1. Opóźnienie prania

Przygotowanie do prania z opóźnieniem.
- Odkręcić kran z wodą.
- Załadować pranie i zamknąć drzwi.
- W zasobniku umieścić środek piorący i zmiękczający.

• Ustawianie czasu opóźnienia
- Nacisnąć przycisk Zasilanie.
- Pokrętłem wyboru programu wybrać odpowiedni program prania.
- Nacisnąć przycisk Opóźnienie prania (⏲) i ustawić żądany czas.
- Nacisnąć przycisk Start/Pauza. (miga":")

• Po naciśnięciu przycisku Opóźnienie prania (⏲) wyświetlane jest „3:00". Możliwe jest ustawienie czasu opóźnienia maksymalnie 19:00 godzin i minimalnie 3:00 godziny.

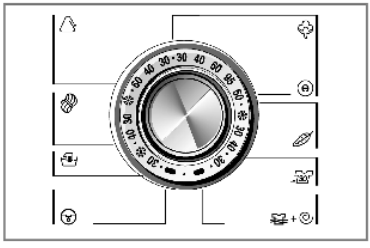
• Po każdym naciśnięciem przycisku, czas opóźnienia zwiększa się o jedną godzinę.

• W celu skasowania czasu opóźnienia należy wcisnąć przycisk Zasilanie (⏻).

• Czas opóźnienia oznacza czas oczekiwany od chwili obecnej do momentu zakończenia cyklu prania lub innego wybranego procesu (prania, płukania, wirowania).

• *Z uwagi na warunki pobierania wody oraz temperaturę, czas opóźnienia i rzeczywisty czas prania mogą się różnić.*

Programy



• Dostępnych jest 8 programów prania zależnie od rodzaju bielizny.
• Wybrany program będzie wskazywany zapaloną lampką.

1. Wybór programu

• Program Bawełna (Cotton) jest wybierany automatycznie po wciśnięciu przycisku Start/Pauza.
• Obracając pokrętło programatora można wybierać programy w następującej kolejności: Bawełna(🧺)–Delikatne(🧺)–Szybkie 30'(🧺)–Płukanie+Wirowanie (🧺+⊙)–Wypompowanie(⊙)–Pranie ręczne (🧺)–Wełna(🧺)–Syntetyczne(🧺).

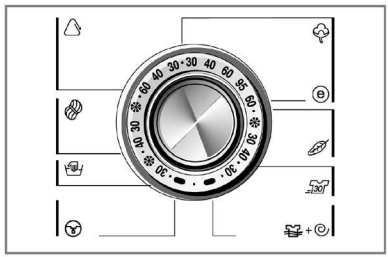
Zależnie od rodzaju odzieży należy wybrać odpowiedni program. Patrz str. 12.

2. Programy

- Bawełna (🧺)
- Szybkie 30' (🧺)
- Syntetyczne (🧺)
- Delikatne(🧺)
- Wełna(🧺)
- Pranie ręczne (🧺)
- Płukanie + Wirowanie (🧺+⊙)
- Wypompowanie (⊙)

Użytkowanie pralki

Temperatura wody



• Temperaturę kąpieli piorącej można wybierać obracając pokrętło programatora.

- Zimna(❄)

- 30°C / 40°C / 60°C / 95°C

1. Temperatura wody

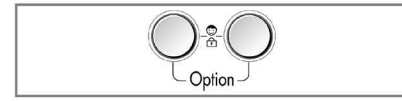
• Temperatura wody może być wybierana w zależności od programu prania

Przy wybranej temperaturze zapala się lampka.

Bardziej szczegółowe informacje znajdują się na str. 12.

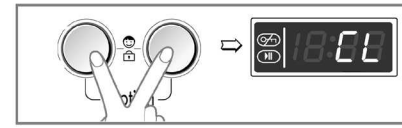
Zabezpieczenie przed dziećmi

Funkcji tej używamy, jeśli chcemy zablokować wszystkie przyciski w celu uniemożliwienia zmiany nastawień pralki.



1. Zabezpieczenie przed dziećmi

• System zabezpieczenia przed dziećmi może być włączany poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków Bez zagnieceń, Wirowanie.



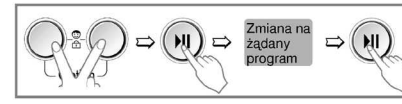
• *Gdy zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone, wszystkie przyciski, za wyjątkiem przycisku włączenia zasilania Power, są nieczynne.*

• W celu wyłączenia funkcji zabezpieczenia przed dziećmi należy ponownie jednocześnie nacisnąć przyciski Bez zagnieceń, Wirowanie.



• Aby zmienić program, gdy funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest włączona, należy:

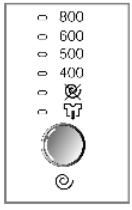
1. Nacisnąć jeszcze raz jednocześnie przyciski Bez zagnieceń, Wirowanie.
2. Nacisnąć przycisk Start/ Pauza (⏯).
3. Zmienić na żądany program i ponownie wcisnąć przycisk Start/ Pauza (⏯).



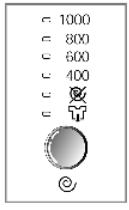
• Zabezpieczenie przed dziećmi może być włączone w dowolnym momencie i jest automatycznie kasowane, gdy wystąpi błąd działania. Funkcja ta działa również, gdy zasilanie jest wyłączone.

Użytkowanie pralki

Wirowanie



[WD-8030(2~9)S(U)P/
WD-8030(2~9)N(U)P/
WD-8030(2~9)T(U)P]



[WD-1030(2~9)S(U)P/
WD-1030(2~9)N(U)P/
WD-1030(2~9)T(U)P]

• Prędkość wirowania można wybrać naciskając przycisk Wirowanie (◎).

1. Wybór prędkości wirowania

Prędkość wirowania może być wybierana w zależności od programu prania:

■ **WD-8030(2~9)S(U)P/8030(2~9)N(U)P/8030(2~9)T(U)P**

- **Bawełna**( )/ **Płukanie + Wirowanie**(+)/ **Syntetyczne**( )/ **Wełna**( )/**Pranie ręczne**
  800-Stop płukanie( )-Bez wirowania( ) - 400-500-600
- **Delikatne**( )
  600-Stop płukanie( )-Bez wirowania( ) - 400-500
- **Szybkie 30'**( )
  400-500-600-800-Stop płukanie( )- Bez wirowania( )

■ **WD-1030(2~9)S(U)P/1030(2~9)N(U)P/1030(2~9)T(U)P**

- **Bawełna**( )/ **Płukanie + Wirowanie**(+)/ **Syntetyczne**( )/ **Wełna**( )/**Pranie ręczne**
  1000-Stop płukanie( )-Bez wirowania( )- 400-600-800
- **Delikatne**( )
  800-Stop płukanie( )-Bez wirowania( ) - 400-600
- **Szybkie 30'**( )
  400-600-800-1000-Stop płukanie( )- Bez wirowania( )

2. Bez wirowania

• Jeśli wirówka zostanie wyłączona (opcja Bez wirowania), pralka zatrzyma się po odpompowaniu wody.

W celu identyfikacji wybranej opcji zaświeci się odpowiednia lampka.

3. Stop płukanie

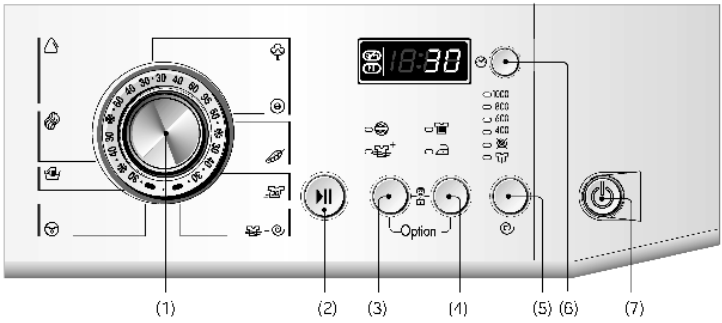
• Opcję wstrzymania płukania („Stop płukanie") można wybrać naciskając kilkakrotnie przycisk Wirowania (Spin). Funkcja ta pozostawia po płukaniu pranie w wodzie i nie przechodzi do wirowania.

• W celu przejścia do programu odpompowania wody lub wirowania po zadziałaniu funkcji wstrzymania płukania, należy użyć przycisku Wirowanie (Spin) na określonym programie.

W celu identyfikacji wybranej opcji zaświeci się odpowiednia lampka.

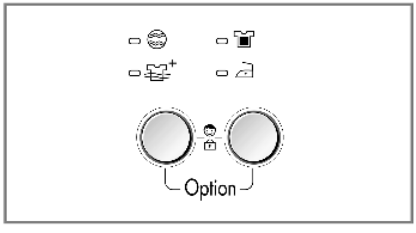
3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Użytkowanie pralki



(1) Pokrętło wyboru programu
(2) Przycisk uruchamiania: Start/ Pauza
(3) Przycisk wyboru: Bio/ Super płukanie
(4) Przycisk wyboru: Pranie wstępne/ Bez zagnieceń
(5) Przycisk wyboru Wirowania
(6) Przycisk Opóźnienie startu
(7) Przycisk włączenia Zasilania

Opcje



- Naciskając przycisk Opcji można wybrać każdą z funkcji.

- Bio - Super płukanie
- Pranie wstępne - Bez zagnieceń

1. Bio

- W celu usunięcia plam pochodzenia białkowego (mleko, krew, czekolada, ...), naciskając przycisk Opcji można wybrać funkcję Bio. (Funkcję Bio możemy wybrać, gdy temperatura jest wyższa od 60°C na programach bawełna i tkaniny syntetyczne.)

2. Super płukanie (Rinse+)

- Super płukanie pomaga w usuwaniu śladów po resztkach detergentów.
- Wybierając funkcję super płukania zwiększamy czas trwania płukania i ilość użytej do płukania wody.

3. Pranie wstępne (Pre Wash)

- Gdy tkaniny są mocno zabrudzone, wybranie opcji prania wstępnego zwiększa skuteczność prania.
- Pranie wstępne jest dostępne na programach prania bawełny i tkanin syntetycznych.

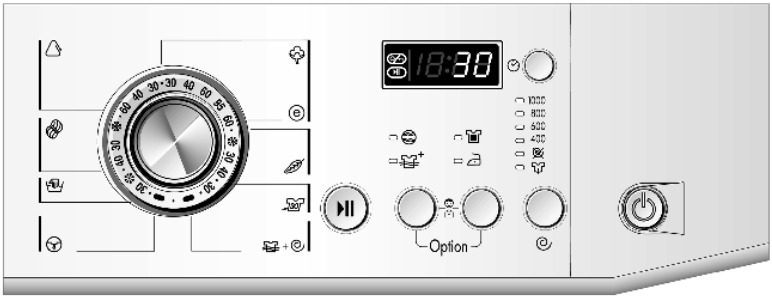
W celu identyfikacji wybranej opcji zaświeci się odpowiednia lampka.

4. Bez zagnieceń (Crease Care)

- Jeśli chcemy zapobiec gnieceniu się tkanin, można wybrać tę funkcję przy wyborze prędkości wirowania.

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Użytkowanie pralki



1. Po włączeniu zasilania automatycznie wybierany jest program prania bawełny.

- Nacisnąć przycisk **Zasilanie**(⏻)
- Przycisnąć przycisk **Start/ Pauza** (⏯).
- Parametry początkowe

- *Pranie: pranie zasadnicze*
- *Płukanie: 3 razy*
- *Wirowanie(◎):*
  1000 obr./min.
  [WD-1030(2~9)S(U)P/1030(2~9)N(U)P/
  1030(2~9)T(U)P]
  800 obr./min.
  [WD-8030(2~9)S(U)P/8030(2~9)N(U)P/
  8030(2~9)T(U)P]
- *Temperatura wody: 60°C*
- *Program: Bawełna (🌩)*

2. Wybór ręczny

- Nacisnąć przycisk **Zasilanie**(⏻)
- Obracając pokrętło programatora i przyciskając odpowiednie przyciski wybrać żądane parametry prania.

Sposób wyboru różnych parametrów opisany jest na str. 14-19.

- Nacisnąć przycisk **Start/ Pauza**(⏯).

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Programy prania

■ Programy prania zalecane zależnie od rodzaju bielizny.

Program	Rodzaj tkaniny	Odpowiednia temp. wody	Opcje	Maksymalny wsad		
				WD-8030(2~9)S(U)P WD-1030(2~9)S(U)P	WD-8030(2~9)S(U)P WD-1030(2~9)S(U)P	WD-8030(2~9)T(U)P WD-1030(2~9)T(U)P
Bawełna	Najpierw sprawdzić, czy tkaniny mogą być prane w pralce (biała bawełna i len, ręczniki, prześcieradła...)	95˚C	Redukcja czasu Super płukanie Bez zagnieceń Bio	nominalny	nominalny	nominalny
	Tkaniny kolorowe (koszule, koszule nocne, piżamy...) i lekko zabrudzone białe bawełniane (podkoszulki...)	60˚C [30˚C, 40˚C]	Redukcja czasu Super płukanie Bez zagnieceń Bio Eko	nominalny	nominalny	nominalny
Syntetyczne	Tkaniny poliamidowe, akrylowe, poliestrowe.	40˚C [60˚C, 30˚C]	Redukcja czasu Super płukanie Bez zagnieceń Bio	mniej niż 1,5 kg	mniej niż 1,7 kg	mniej niż 3,0 kg
Delikatne	Delikatne tkaniny łatwe do uszkodzenia (jedwab, firanki...)	30˚C [40˚C, Zimna]	Redukcja czasu Super płukanie Bez zagnieceń	mniej niż 1,0 kg	mniej niż 1,5kg	mniej niż 2,0kg
Wełna	Wyroby z czystej, nowej wełny przeznaczone do prania w pralce.	30˚C [40˚C, Zimna]	Redukcja czasu Super płukanie Bez zagnieceń	mniej niż 1,0 kg	mniej niż 1,5 kg	mniej niż 2,0 kg
Pranie ręczne	Wyroby delikatne i wełniane oznaczone znakiem „Pranie ręczne	Zimna [30˚C]	Redukcja czasu Super płukanie Bez zagnieceń	mniej niż 1,0 kg	mniej niż 1,5 kg	mniej niż 2,0 kg
Szybkie 30'	Tkaniny kolorowe lekko zabrudzone.	30˚C	Super płukanie Bez zagnieceń	mniej niż 1,0 kg	mniej niż 1,5 kg	mniej niż 2,0 kg

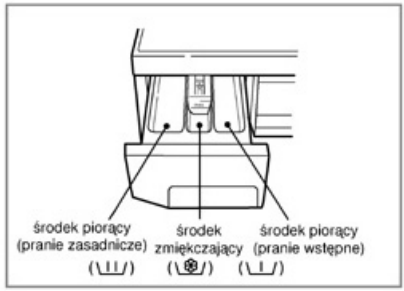
* Pranie wstępne: zalecane przy praniu bielizny mocno zabrudzonej. Pranie wstępne jest dostępne na programach prania bawełny i tkanin syntetycznych.
* Eko: po wybraniu funkcji Eko obniżana jest temperatura wody i wydłużany czas prania. W ten sposób uzyskuje się ekonomiczne zużycie energii na ogrzanie kąpieli.
* Super płukanie: może być pomocne przy usuwaniu z tkaniny resztek detergentów.
* Bio: zalecane przy praniu bielizny zabrudzonej produktami białkowymi (mleko, krew, czekolada,...). Funkcję można wybrać naciskając przycisk.

Uwaga: Funkcję Bio można wybrać na programach prania bawełny i tkanin syntetycznych jedynie wtedy, gdy temperatura jest wyższa niż 60°C.

Stosowanie środków piorących

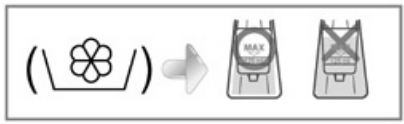
■ Dodawanie środków piorących i zmiękczających

1. Szuflada dozownika



- Tylko pranie zasadnicze → \III/
- Pranie zasadnicze i wstępne → \I/ • \III/

2. Dozowanie środków zmiękczających.



- Środka zmiękczającego nie należy nalewać powyżej oznaczenia maksimum. Przepełnienie może spowodować zbyt wczesne pobranie tego środka do prania, co może skutkować zaplamieniem odzieży.
- Nie należy pozostawiać środka uszlachetniającego w komorze zasobnika dłużej niż 2dni (środek ten może zaschnąć).
- Środek jest automatycznie dodawany do ostatniego płukania.
- Nie należy otwierać zasobnika podczas pobierania wody.
- Nie stosować rozpuszczalników (benzyna, itp.)

UWAGA Nie stosować środka zmiękczającego bezpośrednio na tkaniny.

3. Dozowanie środków piorących

- *Środek piorący powinien być stosowany zgodnie z instrukcją podaną przez jego producenta.*
- *Jeżeli środek piorący zostanie zastosowany w zbyt dużej ilości, wytworzy się zbyt dużo piany i osiągnięty zostanie gorszy rezultat prania. Może to również spowodować nieprawidłowe działanie pralki.*
- *Do prania stosować wyłącznie proszki przeznaczone do pralek automatycznych.*

Ilość proszku użytego do prania może zależeć od temperatury wody, jej twardości, wielkości i poziomu zabrudzenia odzieży do prania. W celu uzyskania najlepszych rezultatów, unikać wytwarzania zbyt dużej ilości piany.

4. Zmiękczacz do wody

- Zmiękczacz do wody, taki jak Calgon może być używany do zmniejszenie ilości używanego proszku w regionach gdzie woda ma bardzo wysoką twardość. Dozować według wskazówek podanych na opakowaniu. Na początku dodać proszek a następnie zmiękczacz.
- Proszek dozować tak jak do miękkiej wody.

❋ Porady

Wsad maksymalny: wg zaleceń producenta

wsad częściowy: 3/4 normalnej ilości

wsad minimalny: 1/2 ilości używanej z pełnym wsadem

- Środek piorący jest pobierany z dozownika na początku cyklu prania.

Przygotowanie do prania

1. Informacje o sposobie prania.

Należy zwracać uwagę na informacje dotyczące sposobu prania umieszczone na etykietach odzieży. Mówią one o rodzaju tkaniny i sposobie prania.

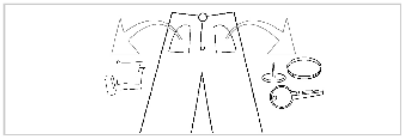
2. Sortowanie

W celu uzyskania jak najlepszych wyników prania posortować odzież na grupy, które mogą być prane razem. Różne rodzaje tkanin powinny być prane na różne sposoby – potrzebują innej temperatury wody i prędkości wirowania. Zawsze należy oddzielić kolory ciemne od kolorów jasnych i tkanin białych. Prać je oddzielnie, ponieważ kolory i kłaczki z tkanin mogą się wzajemnie przenosić powodując np. zafarbowanie tkanin białych. Jeżeli to możliwe, należy unikać prania razem tkanin mocno i lekko zabrudzonych.

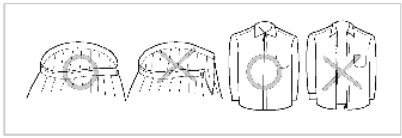
zabrudzone (mocno, normalnie, lekko)	Posortować ubrania zależnie od stopnia zabrudzenia.
kolory (białe, jasne, ciemne)	Oddzielić tkaniny białe od kolorowych.
strzępienie się (wytwarzające, przyjmujące)	Ubrania strzępiące się oddzielić od łatwo przyjmujących kłaczki.

3. Czynności przed załadowaniem prania

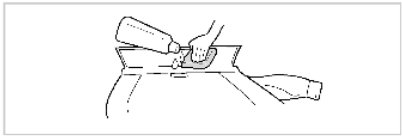
Pogrupować ubrania duże i małe. Najpierw załadować duże. Nie powinno ich być więcej niż połowa całego wsadu.
Nie prać pojedynczych ubrań. Może to spowodować niewyważenie wsadu. Dodać dwa lub trzy podobne.



Sprawdzić, czy wszystkie kieszenie są puste. Ich zawartość, jak gwoździe, spinki do włosów, zapałki, długopisy, monety lub klucze mogą uszkodzić ubrania lub pralkę.



Zamknąć zamki błyskawiczne, zapiąć guziki lub haftki, aby nie zaczepiały o inne ubrania.



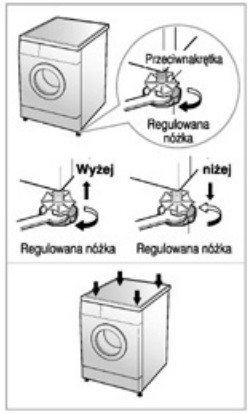
Przed praniem nanieść na szczególnie brudne miejsca, jak kołnierzyki lub mankiety, nieco roztworu detergentu. Pomoże to w lepszym usunięciu brudu.

Instalacja

■ Koneen asetus vaakasuoraan



1. Prawidłowe wypoziomowanie pralki zapobiega nadmiernemu hałasowi i drganiom.Urządzenie należy zainstalować na twardym i równym podłożu (najlepiej w rogu pomieszczenia).



2. Jeżeli podłoga jest nierówna,należy wyregulować wysokość nóżek do poziomowania (nie podkładać pod nóżki kawałków drewna itp.).Upewnić się, że wszystkie nóżki stoją pewnie na podłożu i spraw- dzić wypoziomowanie (użyć poziomicy).

※ *Po wyregulowaniu unieruchomij nóżkę przeciwnakrętką, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.*

※ *Sprawdzenie stabilności*
Gdy naciskamy na pralkę w narożnikach po przekątnej blatu,pralka w ogóle nie powinna się kołysać (spraw- dzić po obu przekątnych). Jeżeli pralka daje się poru- szyć,nale ży ponownie wyregulować nóżki.

■ Podłoża betonowe (terakota...)

- Podłoże musi być czyste, suche i wypoziomowane.
- Zainstaluj pralkę na równym, twardym podłożu.
- Przed ustawieniem pralki na podłodze z terakoty podłóż gumowe podkładki pod nóżki.

※ Nie dopuszczaj do zawilgocenia nóżek pralki. Wilgoć na podłodze grozi poślizgnięciem.

■ Podłoża drewniane

- Drewniane podłoża są bardziej podatne na wibracje.
- W celu zabezpieczenia przed wibracjami polecamy gumowe nakładki na nóżki, o grubości 15mm.
- Jeżeli to możliwe instaluj pralkę w rogu pomieszczenia, gdzie podłoże jest najbardziej stabilne.

※ ***Zastosuj gumową nakładkę w celu redukcji wibracji.***

※ ***Możesz zamówić gumowe nakładki (numer katalogowy 4620ER3001B) poprzez punkt serwisowy LG.***



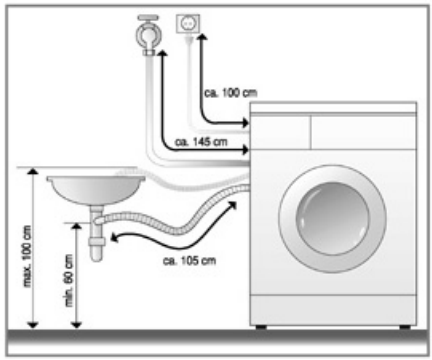
Ważne!

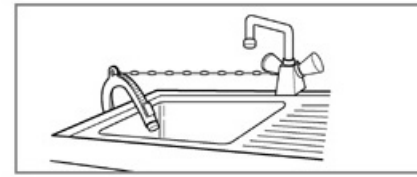
- Właściwe ustawienie i wypoziomowanie pralki gwarantuje długie i niezawodne funkcjonowanie urządzenia.
- Pralka musi być ustawiona absolutnie pionowo na podłożu.
- Pralka nie może się kołysać.
- Podłoże, na którym ustawiamy pralkę powinno być czyste, niewoskowane.

Instalacja

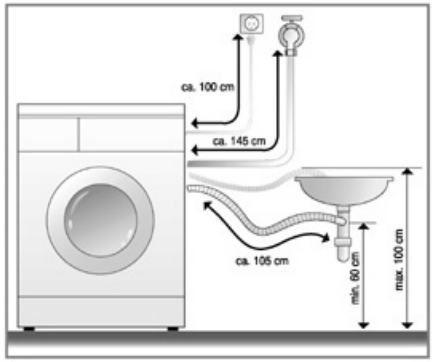
- Sprzęt niniejszy nie jest przeznaczony do użytku w warunkach morskich ani w ruchomych instalacjach, jak przyczepy kempingowe, samoloty, itd.
- Jeśli pralka pozostaje bez dozoru przez dłuższy czas (np. wakacje), należy zamknąć zawór odcinający, szczególnie wtedy, gdy w bezpośredniej bliskości nie znajduje się odpływ w podłodze.
- Przy pozbywaniu się urządzenia należy odciąć przewód zasilający i zniszczyć wtyczkę. Uszkodzić zamek drzwi uniemożliwiając dzieciom zamknięcie się w środku.
- Materiał opakowanie (folia, styropian) może być niebezpieczny dla dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!Wszelkie opakowania należy trzymać z dala od dzieci.

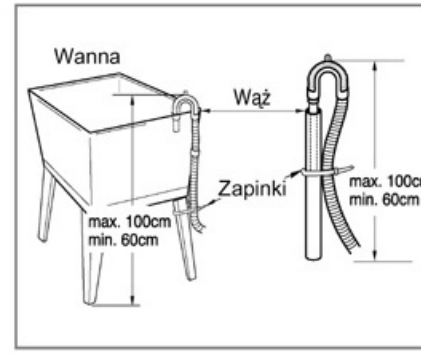
■ Instalacja węża odpływowego





- Odpływ węża należy dobrze zabezpieczyć przy pomocy linki.
- Prawidłowe zabezpieczenie węża odprowadzającego wodę zabezpieczy podłogę przed zniszczeniem wyciekającą wodą.





- Wąż odprowadzający wodę powinien być umieszczony nie wyżej niż 100 cm od podłogi.
- Prawidłowe zabezpieczenie węża odprowadzającego wodę zabezpieczy podłogę przed zniszczeniem wyciekającą wodą.

- Jeżeli wąż odprowadzający wodę jest za długi, nie należy go wpychać do pralki. Spowoduje to nadmierny hałas.

Instalacja

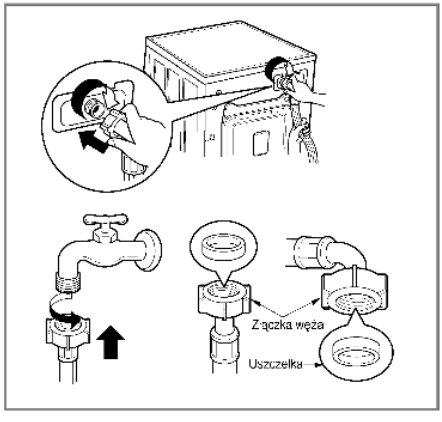
■ Połączenia elektryczne

1. Nie stosować przedłużaczy ani rozgałęźników.
2. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to aby uniknąć niebezpieczeństwa musi on być wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego pracownika serwisu.
3. Po użyciu zawsze odłączać pralkę od zasilania i zakręcać kran doprowadzający wodę.
4. Pralkę należy podłączyć do gniazda z obwodem ochronnym (zerowaniem) zgodnie z obowiązującymi przepisami.
5. Urządzenie musi być ustawione tak, aby wtyczka była łatwo dostępna.

- Naprawy pralki mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą skutkować zranieniem lub poważnym uszkodzeniem sprzętu. Należy kontaktować się z serwisem.
- Nie instalować pralki w pomieszczeniach, gdzie temperatura spada poniżej 0°C. Zamarznięte węże mogą pęknąć pod ciśnieniem. Niezawodność elektronicznego układu sterowania może się pogorszyć przy pracy w temperaturach poniżej 0°C.
- Jeżeli pralka została dostarczona w zimie przy temperaturze otoczenia poniżej 0°C, to przed jej uruchomieniem należy ją przechowywać w temperaturze pokojowej przez kilka godzin.

■ Pralkę należy podłączać do instalacji wodnej przy pomocy nowych złączek. Stare złączki nie powinny być ponownie używane.

■ Podłączenie węża doprowadzającego wodę

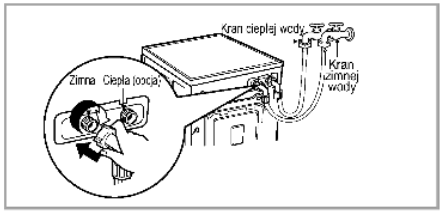


▶ *Ciśnienie wody w sieci wodociągowej musi zawierać się w zakresie 30 - 1000 kPa.*

▶ *Podczas przykręcania węża doprowadzającego wodę do zaworu nie przykręcać go za mocno.*

▶ *Jeżeli ciśnienie wody jest większe niż 1000 kPa, należy zamontować reduktor.*

- Do węża doprowadzającego wodę dołączone są dwie uszczelki w celu zapobiegania wyciekom wody.
- Należy sprawdzić szczelność połączeń pralki poprzez odkręcenie w pełni kranu.
- Okresowo należy sprawdzać stan węża i wymieniać go w razie potrzeby.
- Należy się upewnić, że wąż nie jest załamany ani ściśnięty.

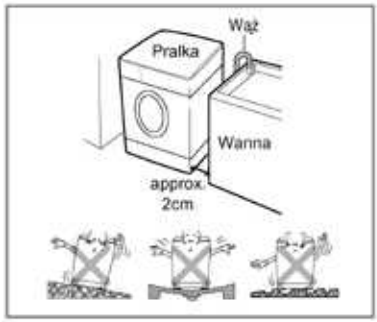


▶ *Gdy pralka jest wyposażona w dwa zawory.*

- Wąż z czerwonym złączem jest przeznaczony do podłączenia do kranu z ciepłą wodą.
- Jeżeli pralka ma dwa zawory, to poprzez wykorzystanie zaworu ciepłej wody ogranicza się zużycie energii elektrycznej.

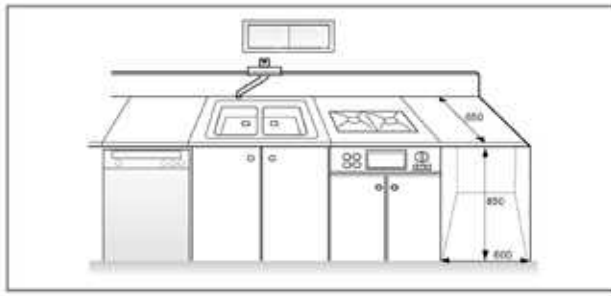
Instalacja

■ Wymagania odnośnie miejsca instalacji



Poziome podłoże:
Dopuszczalne nachylenie całej pralki wynosi 1°.
Gniazdo zasilania:
Musi znajdować się nie dalej niż 1,5m od pralki. Nie przeciążać gniazda podłączając więcej niż 1 urządzenie.
Odległości od pralki:
Wymagane jest zachowanie odległości od ściany, drzwi i podłogi.
(10 cm z tyłu/ po 2 cm ze strony lewej i prawej)

W żadnym wypadku nie stawiać ani nie przechowywać bielizny na pralce. Może to uszkodzić lakier lub elementy sterowania.





• Utylizacja starych urządzeń
1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

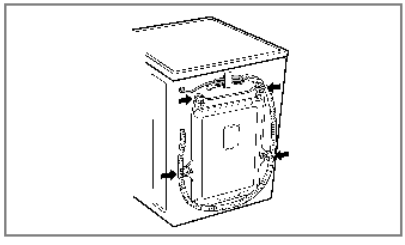
Instalacja

Instalować i przechowywać w miejscu nie narażonym na temperatury poniżej 0°C oraz na czynniki pogodowe.
Pralkę należy podłączyć do przewodu ochronnego zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami.
W przypadku instalacji pralki na podłożu pokrytym wykładziną, nie wolno dopuścić do tego, aby wykładzina zasłaniała otwory w podstawie pralki.

■ Zabezpieczenia transportowe

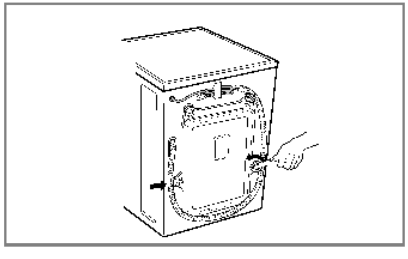
W celu zabezpieczenia pralki w transporcie, zastosowano specjalne zabezpieczenia transportowe.

■ Zdejmowanie zabezpieczeń transportowych

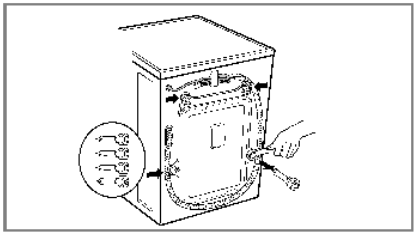


1.W celu zabezpieczenia pralki w transporcie zastosowano 4 specjalne blokady. Przed rozpoczęciem użytkowania pralki należy usunąć te blokady wraz z gumowymi korkami.

• Jeżeli nie zostaną one usunięte, może to spowodować wibracje, hałas i niepoprawne działanie.

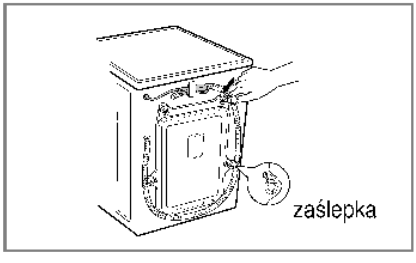


2.Przy pomocy dołączonego klucza odkręcić 4 blokady.



3. Wyjąć 4 blokady wraz z gumowymi korkami lekko obracając za korek. Blokady i klucz zachować na przyszłość.

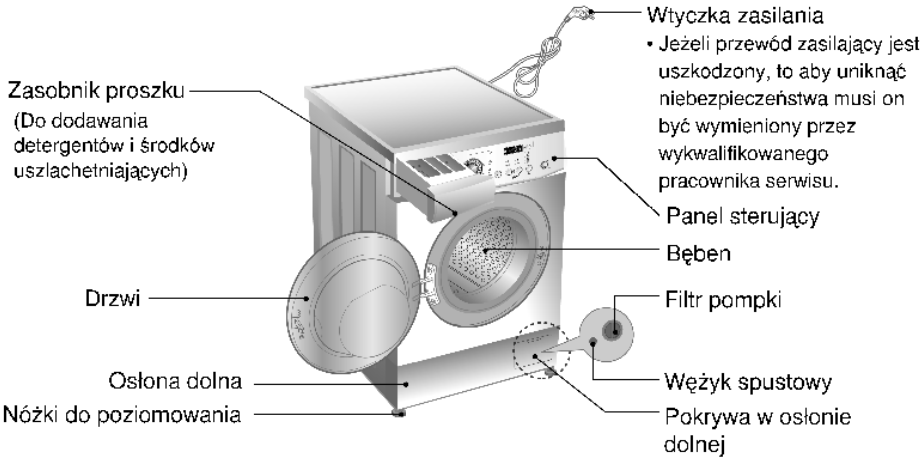
• W przypadku ponownego transportu urządzenia, blokady należy założyć z powrotem.



4. W otwory włożyć zaślepki.

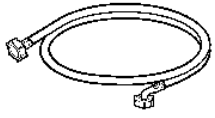
3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

Dane techniczne

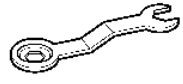


	WD-1030(2~9)S(U)P/WD-8030(2~9)S(U)P	WD-1030(2~9)N(U)P/WD-8030(2~9)N(U)P	WD-1030(2~9)T(U)P/WD-8030(2~9)T(U)P
Rodzaj	Pralka automatyczna ładowana od przodu		
Zasilanie	220 – 240V~, 50Hz		
Wymiary	600mm(S) x 360mm(G) x 850mm(W)	600mm(S) x 440mm(G) x 850mm(W)	600mm(S) x 550mm(G) x 850mm(W)
Ciężar/ Moc maks.	55 kg / 2100 W	60 kg / 2100 W	65 kg / 2100 W
Zużycie wody	42 ℓ	55 ℓ	59 ℓ
Dopuszczalne ciśnienie wody	30~1000kPa		
Prędkość wirowania	Bez wir. / 400 / 500 / 600 / 800 [WD-8030(2~9)S(U)P/8030(2~9)N(U)P/8030(2~9)T(U)P] Bez wir. / 400 / 600 / 800 / 1000 [WD-1030(2~9)S(U)P/1030(2~9)N(U)P/1030(2~9)T(U)P]		

■ Wyposażenie



Wąż doprowadzający wodę (zimna)



Klucz płaski

Ostrzeżenia

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ CAŁA INSTRUKCJĘ

⚠ OSTRZEŻENIE **Wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji należy przestrzegać w celu zminimalizowania ryzyka powstania pożaru lub eksplozji, porażenia prądem elektrycznym, oraz aby zapobiec zniszczeniu własności, zranieniu lub utracie życia.**

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA: W celu zminimalizowania ryzyka powstania pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub zranieniu osób, podczas użytkowania pralki należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie należy instalować ani przechowywać pralki w miejscach narażonych na działanie czynników pogodowych.
- Nie wolno bawić się elementami regulacyjnymi.
- Nie wolno samemu naprawiać ani wymieniać jakiejkolwiek części pralki. Jeżeli nie jest to wyraźnie zalecane w instrukcjach dotyczących konserwacji wyrobu, nie wolno przystępować do czynności serwisowych pralki.
- Przestrzeń wokół i pod pralką należy utrzymywać wolną od materiałów łatwopalnych, jak szmaty, papier, chemikalia, itp.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu, należy zachować szczególną ostrożność. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem lub w jego wnętrzu.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi pralki. Otwarte drzwi mogą stanowić zachętę dla dzieci do wieszania się na nich lub wejścia do środka pralki.
- Nigdy nie sięgać do pralki, jeżeli bęben się obraca. Należy zaczekać, aż się całkowicie zatrzyma.
- Pranie może zmniejszyć ognioodporność tkanin.
- Nie wolno prać ani suszyć tkanin, które były czyszczone, prane, nasączone lub poplamione substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi (jak wosk, olej, farba, benzyna, odtłuszczacze, rozpuszczalniki do prania chemicznego, nafta, itp.), które mogą się zapalić lub eksplodować. Olej może pozostać w bębnie po zakończeniu cyklu prania i spowodować pożar podczas cyklu suszenia. Tak, więc nie wolno wkładać ubrań nasiąkniętych olejem.
- Dokładnie przestrzegać wskazówek producentów dotyczących prania i czyszczenia odzieży.
- Nie trzaskać drzwiami pralki ani nie próbować otwierać ich na siłę, gdy są zamknięte. Może to być przyczyną uszkodzenia pralki.
- W celu zminimalizowania możliwości porażenia prądem elektrycznym, należy przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia pralki odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego lub wyłączyć bezpiecznik albo wyłącznik obwodu.
  Nigdy nie wolno używać urządzenia, jeżeli jest ono uszkodzone, działa niepoprawnie albo brakuje lub są pęknięte jego części, włączając w to przewód zasilający oraz wtyczkę elektryczną.
- Jeżeli urządzenie zostało zalane, prosimy skontaktować się z punktem serwisowym.Ryzyko porażenia prądem i pożaru.

✳ **Nie naciskać zbyt mocno na drzwi, gdy są one otwarte. Może to spowodować przewrócenie się pralki.**

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE

INSTRUKCJE ODNOŚNIE PODŁĄCZENIA OCHRONNEGO

Niniejsze urządzenie musi być podłączone do obwodu ochronnego (lub być uziemione). W przypadku wadliwego działania lub przebicia, obwód ochronny zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie to jest wyposażone w przewód zasilający posiadający przewód ochronny i wtyczkę z bolcem zerującym. Wtyczka musi być włączona do odpowiedniego gniazda posiadającego poprawnie zainstalowany i podłączony (zgodnie z lokalnymi przepisami) obwód ochronny.

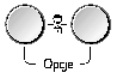
- Nie stosować przedłużaczy, ponieważ powoduje to przerwanie obwodu ochronnego.
- Jeżeli nie dysponujemy odpowiednim gniazdem, należy skonsultować się z elektrykiem.

UWAGA: Nieprawidłowe podłączenie przewodu ochronnego może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi sprawdzenie, czy urządzenie ma prawidłowo podłączony obwód ochronny. Nie modyfikować wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem. Jeżeli nie pasuje ona do gniazda, instalację odpowiedniego gniazda należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.

3828EN3810M 定稿日期:2005.2. 210mm×145mm

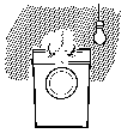
Charakterystyka wyrobu





- **Ekonomiczny inteligentny system prania**
  Inteligentny system prania wykrywa wielkość wsadu i temperaturę wody i następnie określa optymalny poziom wody oraz czas prania w celu zminimalizowania zużycia energii elektrycznej i wody.
- **Zabezpieczenie przed dziećmi**
  System zabezpieczenia przed dziećmi został opracowany w celu uniemożliwienia dzieciom zabawy przyciskami i zmiany programu w czasie pracy pralki.





- **System sterowania głośnością wirowania**
  Dzięki wykrywaniu wielkości wsadu i jego niewyważenia pranie jest rozkładane równomiernie w bębnie, przez co minimalizuje się hałas podczas wirowania.
- **Automatyczne uruchomienie**
  Jeżeli pralka zostanie wyłączona na skutek zaniku zasilania, zostanie ona automatycznie włączona od miejsca, w którym pranie zostało przerwane.

Spis treści

Ostrzeżenia.....3
Dane techniczne.....4
Instalacja.....5
Przygotowanie do prania.....10
Stosowanie środków piorących.....11
Programy prania.....12
Użytkowanie pralki.....13
Konserwacja pralki.....20
Rozwiązywanie problemów.....23
Warunki Gwarancji.....26

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRALKA AUTOMATYCZNA

WD-1030(2~9)S(U)P/WD-8030(2~9)S(U)P
WD-1030(2~9)N(U)P/WD-8030(2~9)N(U)P
WD-1030(2~9)T(U)P/WD-8030(2~9)T(U)P

Przed rozpoczęciem użytkowania pralki proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy trzymać w takim miejscu, aby zawsze była łatwo dostępna.

P/No.: 3828EN3810M